

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 22. lokakuuta – Wed. Oct. 22, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 41

65 cents

Suomelta 9,6 miljoonaa euroa Irakiin

Suomi antaa Irakin jälleenrakentamiseen lisää viisi miljoonaa euroa. Suomi on jo aiemmin myöntänyt Irakille 4,6 miljoonaa euroa humanitaarista apua.

Suomi haluaa auttaa erityisesti toimissa, joilla vahvistetaan Irakin yhteiskuntarakenteita, edistetään oikeusvaltiota sekä parannetaan naisten ja lasten asemaa.

Ulkoministeri Erkki Tuomiojan (sd) mukaan hallituksen on tarkoitus vahvistaa asia tällä viikolla.

EU:n ulkoministerit ovat vahvistaneet jälleenrakentamiseen 200 miljoonan euron rahoituksen. (MTV3, STT)

SSH myy liiketoimintoja Amerikkaan

Tietoturvaohjelmistoja kehittävä SSH Communications Security aikoo myydä osan liiketoiminnastaan amerikkalaiselle SafeNetille. Käteisenä maksettava kauppahinta on noin 12 miljoonaa euroa. Sen arvioidaan nostavan SSH:n tämän vuoden tuloksen voiton puolelle.

SafeNetin palvelukseen siirtyy myös noin 25 SSH:n työntekijää.

Amerikkalaisyhtiö ostaa ns. OEM-liiketoiminnan, joka toi tämän vuoden alkupuoliskolla aikana yli 40 prosenttia SSH:n koko liikevaihdosta.

Liiketoimintaryhmä koostuu tietoturvaominaisuuksia parantavista tuotteista, joita eri laite- ja ohjelmistovalmistajat voivat liittää omiin tuotteisiinsa. SSH:n mukaan OEM-liiketoiminta on ollut kannattavaa.

Kaupan arvioidaan toteutuvan marraskuun puoliväliin mennessä. (STT)

Suomalaiset keskittävät terveyttä

OECD:n raportista ilmenee, että suomalaisten terveys on parempi kuin OECD-maissa keskimäärin. Raportista ilmenee myös, että Suomi käytti toissa vuonna terveystoimien 7 prosenttia bruttokansantuotteestaan, kun OECD-maiden keskiarvo oli 8,4 prosenttia.

Suomalaisten odotettavissa oleva elinikä on lähellä OECD:n keskiarvoa. Vastasyntyneiden suomalaisten odotettavissa oleva elinikä oli naisilla 80 vuotta ja miehillä 74 vuotta. Suomen imeväiskuolleisuus oli puolestaan OECD-maiden alhaisimpia ja syöpäkuolleisuus kaikkein alhaisin.

Listan kärjessä Suomi on sen sijaan itsemurhakuolleisuudessa ja sydän- ja verisuonitautikuolleisuudessa. (MTV3, STT)

IMF patistaa Suomen kurinalaiseen talouspolitiikkaan

Suomen pitäisi vahvistaa taloutensa kuntoa leikkaamalla julkisia menoja, uudistamalla jätettä työmarkkinoita ja valmistautumalla vanhenevan väestön siirtymiseen eläkkeelle, toteaa Kansainvälinen valuuttarahasto IMF tänään julkistamassa vuosiraportissa Suomen talouden tilasta.

IMF kiittelee Suomen toimia 1990-luvun alkuvuosista lähtien. Erityistä kiitosta saavat ylijäämäiset talousarviot ja rakennemuutokset. Rahasto arvioi Suomen talouden kasvuksi kuluvana vuonna 1,3 prosenttia. Ensi vuonna talous kasvaa 2,6 prosenttia lisääntyvien sijoitusten ja viennin

jatkuu sivulla 4



Ulkosuomalaisparlamentin sihteeri Tina Strandberg pitää parlamentin jäsenyhdytyksen ajan tasalla aloitteiden etenemisen ja muun toiminnan suhteen.

USP:n puhemiehistö Helsingissä Kansalaisuusmaksun alentamista harkitaan

Ulkosuomalaisparlamentin puhemiehistö koontui viime viikolla Helsingissä. Kokouksen asialistan yksi tärkeimmistä kysymyksistä oli kansalaisuusilmoitusmaksun hinnan alentaminen.

Kaksoiskansalaisuuden salliva uusi kansalaisuuslaki on ollut voimassa kesäkuun alusta lähtien. Tähän mennessä Suomen kansalaisuuden palauttavia kansalaisuusilmoituksia on tullut Ulkomaalaisvirastoon ainoastaan noin 890, jotka koskevat 1030 henkilöä. Yhtenä merkittävän syynä vähäiseen ilmoitusmäärään on kansalaisuusilmoituksen korkea 300 euron hinta.

Puhemiehistö keskusteli kansalaisuusilmoituslainsäädännöstä sekä sisäasiainministeri Kari Rajamäen kanssa. Rajamäen mukaan sisäasiainministeriön kansliapäällikkö Ritva Viljasen kanssa.

Ministeri Rajamäen mukaan sisäasiainministeriö on jo ryhtynyt toimenpiteisiin kansalaisuusilmoitusmaksun tarkistamiseksi. Hän kertoi, että maksun harkitaan muutoksia ainakin tiettyjen ryhmien osalta jo ennen tämän vuoden loppua. Avomiksi jäi vielä, keitä muutos koskisi ja miten suureksi se olisi.

Yhteistyön kehittäminen ulkoasiainministeriön kanssa

USP:n puhemiehistö on vuosittain tavannut ulkoasiainministeriön edustajia ja keskustellut näiden kanssa yhteistyöstä ulkosuomalaisia koske-

viä asioissa. Tällä kertaa puhemiehistö tapasi ulkoasiainministeriössä valtiosihteeri Arto Mansalan, oikeudellisen osaston osastopäällikkö Irma Ertmanin, konsuliyksikön päällikkö Pekka Hyvösen sekä tiedotusyksikön päällikkö Erja Tikan.

Tapaamisessa nousivat tällä kertaa esille erityisesti kansalaisuusilmoitusmenettely, tiedotustoiminta ja ulkosuomalaisten äänestysolosuhteet. Puhemiehistö totesi, että ulkosuomalaisten keskuudessa on halua toimia esim. vaalitoimitsijoina ulkomaan ennakkoäänestyksissä ja tätä aktiivisuutta tulisi hyväksikäyttää.

Puhemiehistölle kerrottiin, että Suomen ulkomaanedustustojen internet-sivuja ollaan parhailaan harmonisoimassa ja tässä työssä ulkosuomalaiset nähdään tärkeänä kohderyhmänä. Sivuille on tulossa kysymys-vastaus -palsta, jossa esiintyvät usein toistuvat kysymykset.

Edelleen merkittävänä Suomi-tiedon lähteenä toimivat nettisivut <http://virtual.finland.fi> joilla kävijöitä on vuosittain 3 miljoonaa. Sivuille on nyt myös päivittäiset STT:n uutiset englanniksi.

Äänestysolosuhteita parannettava

Äänestämisestä ja ulkosuomalaisten vaaliosallistumisesta keskusteltiin myös kansalaisvaikutta-

RAIVAAJA
this week:

- President Tarja Halonen speaks in new York City
- Declaration of Gift at the University of Pittsburgh

Suomen uutisia

Alkoholiin kuolleiden määrä noussut rajusti

Alkoholiin kuolleiden määrä on kolminkertaistunut 30 vuodessa. Kun vuonna 1970 kuolleita oli alle 400 niin viime vuonna määrä oli jo lähes 1500. Vain lama-aika 1990-luvun alussa vähensi suhteellisesti alkoholiin kuolleiden määrää. Tällä hetkellä vauhti lisääntyy yhä.

Ensi keväänä tapahtuva viinan hinnan tuntuva halpeneminen ei toivoa paremmasta lisää.

Naisten kuolleisuus alkoholiin on yli kymmenkertaistunut. Stakesin tutkimusjohtaja Kari Poikolaisen mukaan 1970-luvulla naiset käyttivät hyvin vähän alkoholia, mutta nyt käyttö on varsin yleistä. (MTV3)

Osteoporoosi käy yhteiskunnalle kalliiksi

Suomessa sattuu vuosittain noin 35 000 osteoporoosista johtuvaa luunmurtumaa. Pahimpia niistä ovat lonkkamurtumat, joiden määrä on nelinkertaistunut kolmen viime vuosikymmenen aikana. 95 prosenttia lonkkamurtumista sattuu yli 50-vuotiaille.

Yhteiskunnalle osteoporoosi eli luukato on kallis sairaus. Esim. yhden lonkkamurtuman hoito maksaa noin 25 000 euroa.

Luut haurastuvat usein ikääntymisen myötä. Haurastumisen syitä ovat mm. ruoan imeytymishäiriöt, hormonitoiminnan muutokset ja tupakointi. Myös perimä vaikuttaa taudin muodostumiseen.

Taudin riskiryhmään kuuluvat erityisesti nuorena anoreksiaa sairastaneet. Luusto kasvaa lopulliseen muotoonsa murrosikään mennessä, ja tarvitsee siihen terveellistä, riittävää ravintoa.

Suomessa osteoporoosista kärsii satoja tuhansia ihmisiä. Maailman osteoporoosipäivää vietettiin maanantaina. (STT)

Ingman ja Nestlé perustavat jäätelöyhtiön Ruotsiin

Suomalainen meijerikonserni Ingman ja monikansallinen Nestlé perustavat Ruotsiin yhteisen jäätelöyhtiön. Svenska Glasskiosken - yritys myy ja jakaa Nestlén ja Ingmanin jäätelötuotteita koko maassa. Yrityksen kautta Nestlé tulee Ruotsin jäätelömarkkinoille ensi kertaa. Glasskioskenin liikevaihdoksi tulee runsaat 22 miljoonaa euroa ja se työllistää noin 50 henkeä.

Nestlé ja Ingman Food aloittivat syksyllä 2002 Suomessa meijerituotteiden yhteistyön. Tämän vuoden alussa se laajeni jäätelöön mm. Nestlén Mövenpick-tuotemerkin osalta, jonka lisensinhaltija Ingman jo entuudestaan oli. (SS)

Pk-yritysten näkymät kohentuneet

Suomalaisten pk-yritysten suhdanneodotukset ovat parantuneet hiukan kesän jälkeen. Suomen Yrittäjien ja Finnveran barometrin mukaan näyttää siltä, että kotimarkkinoiden ja viennin suhdannepohja olisi ohitettu keväällä. Viennin epävarmuus on pitänyt viimeisen parin vuoden aikana taloutta ahtaalla, mutta nyt odotukset ovat kääntyneet paremmiksi. (YLE)

Uusi ydinvoimala Olkiluotoon

Teollisuuden Voima on päättänyt, että viides ydinvoimala sijoitetaan Olkiluotoon. Vahvin ehdokas voimalan rakentajaksi on ranskalais-saksalainen Framatom. Sopimukseen pyritään vuoden loppuun mennessä. Uuden ydinvoimalan on tarkoitus aloittaa sähköntuotanto vuonna 2009. (YLE)

Miesten itsemurhat vähentyneet

Työikäisten miesten itsemurhien määrä väheni edellisestä vuodesta noin 16 prosenttia, kertoo Tilastokeskus. Silti suomalaismiesten itsemurhakuolleisuus on edelleen huomattavan korkea verrattuna muihin Länsi-Euroopan maihin. (MTV3)

Halmen esitutkinta valmistui

Helsingin rikospoliisi on saanut valmiiksi kansanedustaja Tony Halmetta (ps.) koskevan esitutkinnan. Halmetta epäillään esitutkinnan perusteella vaaran aiheuttamisesta, ampuma-aserikoksesta, doping-rikoksesta, huumausaineen käyttörikoksesta sekä rattijuopumuksesta. (SS)

Exchange rate

October 9, 2003

1 Euro = US\$ 1.1743

1 US\$ = € 0.8516

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Lokakuun 22 p., Anja, Anita, Anniina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo, Rasmus
YK:n päivä
Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda, Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hellä, Hellin, Helle
Lokakuun 28 p., Simo
Lokakuun 29 p., Alfred, Urmias
Lokakuun 30 p., Eila
Lokakuun 31 p., Artturi, Arto, Arttu

Marraskuun 1 p., Pyry, Lylly
Marraskuun 2 p., Topi, Topias
Marraskuun 3 p., Terho
Marraskuun 4 p., Hertta

Suomen uutisia

Halonen: EU:n puolustuksesta avoin

Presidentti Tarja Halosen arvion mukaan Euroopan unionin sotilaallinen puolustus tulee avoimeksi kaikille jäsenmaille. Hänen mielestään turvatakuissa jäsenmaiden enemmistö haluaa edelleen tukeutua sotilasliitto Natoon.

"Vallitsee yksimielinen kanta siitä, että mitään suljettua klubia ei pidä tehdä", Halonen totesi Brysselissä viime viikolla pidetyssä EU-maiden huippukokouksessa.

Pääministeri Matti Vanhasen (kesk.) mukaan useat maat korostivat, että EU:n perustuslain hyväksymisen yhteydessä ei kirjoitettaisi nimelistaa syvempään puolustusyhteistyöhön osallistuvista maista, vaan laadittaisiin vain kriteerit jäsenyydelle. Suomi toivoo, etteivät jäsenkriteerit käytännössä edellytä Nato-jäsenyyttä.

Presidentti Halonen totesi, että YK:n turvaneuvoston Irak-päätöslauselman perusteella ei voi vetää johtopäätöksiä siitä, miten Suomi voisi olla mukana sodan jälkeisessä Irakissa. Halonen sanoi haluavansa mm. odottaa presidentti Martti Ahtisaaren selvitystä Irakin turvallisuustilanteesta. YK:n työntekijöiden turvallisuutta Irakissa sekä YK:n Irakin-päämajaan tehtyä pommi-iskua selvittävä Ahtisaari palaa Suomeen tällä viikolla. (SS)

Kysely: Ydinvoiman kannatus kasvanut

Ydinvoiman kannatus on lisääntynyt. Energia-alan Keskusliiton teettämästä kyselystä käy ilmi, että 45 prosenttia suomalaisista suhtautuu nyt ydinvoimaan myönteisesti. Kun kysely tehtiin ensimmäisen kerran 20 vuotta sitten, ydinvoiman kannattajia oli vain vajaa viidennes kansasta.

Energia-alan keskusliitto uskoo eduskunnan lisäydinvoimapäätöksen vaikuttaneen asenteisiin. Viestintäpäällikkö Pekka Tiusasen mukaan muutos on kaiken kaikkiaan tapahtunut hitaasti.

"Käyrällä on vuosittain saattanut olla pieniä heittoja, ja tietysti siellä oli tämä Tshernobyl, joka muutti asenteita kielteisempään. Mutta sen jälkeen on tultu taas myönteisempään, ja nyt puolet kansasta on sitä mieltä, että ydinvoima on sopiva tuotantomuoto." (MTV3)

Matkailuvaunujen valmistus loppuu Suomessa

Pohjoismaiden suurin matkailuvaunujen valmistaja Lohja Caravans aikoo lakkauttaa matkailuvaunujen teon Suomessa ensi kesään mennessä ja keskittää toiminnan Ruotsiin. Yhtiö on aloittanut yt-neuvottelut 70 työpaikan vähentämiseksi Suomen tehtaaltaan Vantaan Koivukylässä. Lohja Caravansin Ruotsin tehtaalla työskentelee nyt 90 työntekijää.

Lohja Caravansin vaunumerkkejä ovat suomalaiset Soliferit ja Ruotsissa valmistetut Polar-asuntovaunut. (MTV)

Pääministeri ehdottaa opintoihin rajoituksia

Pääministeri Matti Vanhasella (kesk) on lääke siihen, kuinka opiskelemaan voisi päästä nopeammin. Hän valotti näkemyksiään opiskelijoiden kyselytunnilla Helsingissä.

Pääministeri Matti Vanhanen harkitsisi yliopisto-opiskelijoiden sivuaineiden määrän rajoittamista. Hänen mukaansa tällä tavoin nopeutuisi uusien ylioppilaiden pääsy jatko-opintojen pariin.

Vanhasen mielestä on tärkeää lyhentää ylioppilastutkinnon ja opintojen väliin jäävää aikaa, jotta yhteiskunnan huoltosuhde pysyisi turvattuna. Pääministeri kehottaa myös yliopistoja tarkastelemaan tutkintojen sisältöjä siltä kannalta, voisiko niitä tiivistää. Samalla hän kannustaa opiskelijoita ottamaan rohkeammin opintolainaa, jotta opiskeluaikat eivät venyisi työssäkäynnin takia. (MTV3, STT)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$7,667.57

In memory of Signe Sipilä

Irene Kamila, Westminster, MA \$25.00

In memory of Herbert and Viola Merriam

Ingrid Januskiewicz, Maynard, MA \$20.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass. POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

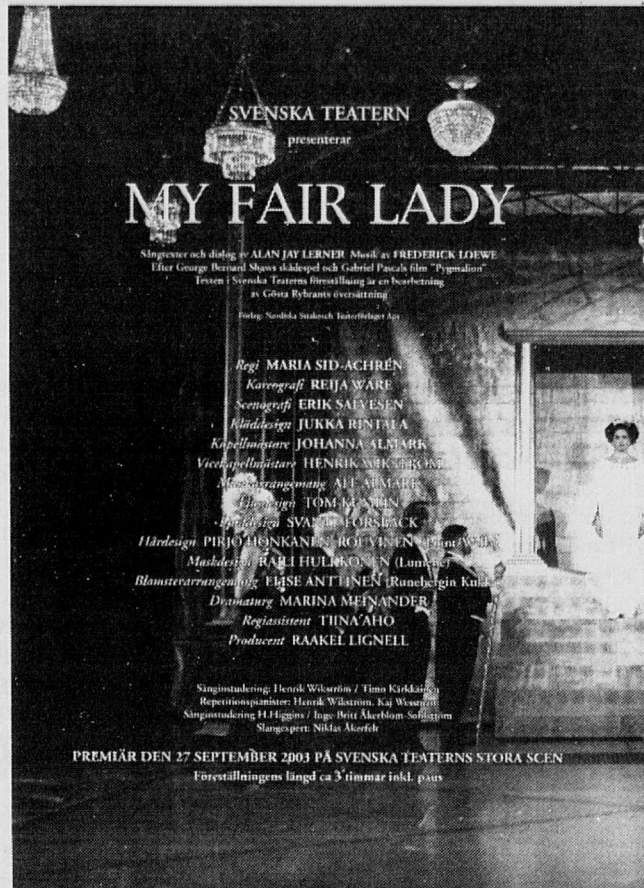
Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

From the desk of Stig Häggblom:

Kun on tähän ikään päässyt – tai selviytynyt – voi tehdä paljastuksia.

Pygmalion – tuo Bernard Shaw'n klassinen, romanttinen

komedia ei ollut ainakaan kirjoittajalle kovin tuttua tavaraa, kun sen voittokulku maailman ympäri alkoi. Mutta tulihan se tutuksi, ja syystä on aihetta tähän



"My Fair Lady" musikaali Helsingin Svenska Teaternissa oli "unohtumaton", toteaa kolumnistimme Stig Häggblom.

My Fair Lady vetää taas...

nyt palatakin.

Suomi oli tuossa imussa mukana 50-luvun loppupuolella, vakkei meidän teatterimaailmamme siihen aikaan yleensä maailman menoon vaikuttanutkaan. Olihan meillä Ansa Ikonen ja Tauno Palo valkokankaalla. Mutta heidän voimansa riitti kotimaan viihdyttämiseen, ei juuri pitemmälle.

Svenska Teatern – Ruotsalainen teatteri – keskellä Helsinkiä uskaltautui kansainväliseen mitelyyn. Ingrid Bergman oli siihen aikaan naimisissa Ruotsissa vaikuttavan Lars Schmidtin kanssa, jolla oli avaimet/näytös-oikeudet käsissään ja Runar Schauman, Svenskanin johtaja, uskaltautui leikkiin.

Lontoo oli ykkönen, Tukholma kakkonen ja Helsinki kolmonen, kun tämä musikaali nimeltä "My Fair Lady" aloitti voittokulkunsa maailman ympäri. Näytös ei oikeastaan epäonnistunut missään.

Svenskanillakin oli paljon pelissä. Muistan lehtimiespiireissä puhutun hirvittävästä alijäämästä – miljoonissa markoissa liikuttiin – mutta kun kappaletta veivattiin yli vuoden ja yli parisataa kertaa, niin voittoahan siitä tuli.

Onnen kauppa oli, että tämäkin reportteri pantiin selostamaan jotain osaa ensi-illan tunnelmista ja siitähän tuli varsin helppo tehtävä. Tunnelma oli

ainutlaatuinen ja tasavallan huiput sekä rahamaailma paikalla hymyssä suin.

Elizana oli silloin Liisa Tuomi, joka tuossa katutyön roolissa veti suomalaiset ruotsinkieliseen teatteriin. Liisa oli roolissaan uskomattoman hyvä, mutta tarvitsi joskus tuuraajaa. Se oli Helen Elde; senkin muistan hyvin.

Professori Henry Higginsinä oli Leif Wager, valkokankaan unohtumaton "Munkkiniemen kreivi" Regina Linnanheimon vastanäyttelijänä. Börje Lampenius lauloi silloin "Eddies song" sävelmän niin, että joskus se soi vieläkin korvissa.

Tuo on jo historiaa. Tämä My Fair Lady -kappale on tavoittanut kirjoittajan eri puolilla maailmaa, useimmiten häikäisevällä tavalla.

Muistan Elizan Islannissa, missä tyttö käytti rivokielistä tans-

kaa, jotta kotiyleisö saisi naurun aihetta, ja sitä kyllä riitti.

Tämä kiorjoitus syntyy siitä syystä, että Svenska teatern toi Elizan taas näyttämölle. Syyskuun illallastani tuli toinen unohtumaton. Henry Higgins on yhtä kuin tämän näyttämön uusi johtaja Johan Storgård.

Uudentyyppinen Eliza oli Birthe Wingren. Maria Sid-Achren, joka ohjasi kappaleen, oli tehnyt melkein uudentyyppisen Elizan – maailmamme muuttuu kuten tiedetään – ja Jukka Rintala oli pestattu suunnittelemaan uskomattomia pukuja.

Kansa ehkä kysyy, kuka maksaa viulut, mutta kun valtakunnan mahtiosa on kappaleen nähty, ollaan taas kiinni yli kahdessa sadassa näytöksessä. Näin on taas maata ja suomalaisuutta viety jonkin verran eteenpäin ja viulutkin on maksettu. Varatkaa lippuja, Suomen matkalaiset!

Joulutervehdysten aika

Muistakaa laittaa joulutervehdyksenne RAIVAAJAan! Entiseen tapaan julkaisemme tänäkin vuonna lukijoihimme joulutervehdyksiä. Tapa on osoittautunut suosituksi ja käteväksi.

Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 10. päivän numerossa. Tervehdysten tulee olla toimituksessamme marraskuun 30. päivään mennessä.

Täyttämällä ja postittamalla oheisen kupongin voitte tervehdiä kaikkia suomalaisia ja amerikansuomalaisia ystäviäne RAIVAAJAn välityksellä.

Presidentti Tarja Halonen:

Tarvitsemme yhteisiä pelisääntöjä

Suomen Tasavallan presidentti Tarja Halosen puhe American-Scandinavian Foundationin juhlapäivällisillä 14. lokakuuta New Yorkissa.

New York ja newyorkilaiset ovat maailmalle aina edustaneet jotain hyvin erityistä. Traaginen syyskuun 11. päivä sai meidän sydämemme sykkimään samaan tahtiin teidän kanssanne. Me eurooppalaiset olemme suurella empatialla seuranneet teidän kamppailuanne elämän voittamiseksi. Tänä päivänä New Yorkin elämän väkevä syke on taas aistittavissa.

Pohjolaa on pidetty turvallisena paikkana. Sitä järkyttyneempi olimme, kun Ruotsin suosittu ja arvostettu ulkoministeri Anna Lindh, joka oli henkilökohtainen ystäväni, joutui kuukausi sitten murhaajan uhriksi. Demokratiaan kuuluu avoimuus, jota meidän kaikkien on oltava valmiit puolustamaan tinkimättä turvallisuudestamme.

Turvallisuus syntyy ihmisten välisestä yhteistoiminnasta.

Skandinavia-talo on erinomainen esimerkki yhteistyöstä monessakin mielessä. Pohjolan kansat ovat aina tunteneet yhteenkuuluvuutta ja jakavat yhteisen

kulttuuri- ja arvoperustan, uskon demokratiaan, ihmisoikeuksiin ja oikeusvaltion.

Skandinavia-talon synty ja toiminta on myös tulosta valtioiden ja liikeyritysten yhteistyöstä: sen rahoitus saatiin järjestettyä juuri valtioiden ja yksityisten yritysten yhteistyön tuloksena.

Mielestäni yrittäjäys on sukua luovuudelle. Viime kädessä yrityksen todellinen menestys perustuu sitoutumiseen itse tuotteeseen, oli se sitten tavara tai palvelu tai mikä vain.

Kaikkessa kanssakäymisessä, niin myös taloudellisessa toiminnassa, me tarvitsemme yhteisiä pelisääntöjä. Globalisaation ja lisääntyvän integraation maailmassa tämä on entistäkin tärkeämpää. Työn ja yrittämisen vastapainoksi ihminen tarvitsee kulttuuria. Hän tarvitsee sitä yksilönä ja osana yhteisöään. Maailman lukemattomat kulttuurit ovat rikkaus sinänsä. Samalla tämä rikkaus on lähtökohtana innovaatiolle ja taloudelliselle kehitykselle.

Skandinavia-talo symboloi myös pohjoismaiden perinteisesti vahvoja siteitä uuteen manteeeseen. Me olemme historian kuluessa osallistuneet tämän suuren maan rakentamiseen ja

olemme itse saaneet Yhdysvalloilta paljon uutta omaan kulttuuriimme. Vuorovaikutus ja yhteistyö on todellisuutta tänäänkin: Yhdysvallat tarvitsee edelleen muuta maailmaa ja maailma tarvitsee Yhdysvaltoja.

Skandinavia-talon teemana on tänä vuonna Suomen taide ja kulttuuri. Olen ylpeä siitä, että New Yorkissa on paljon suomalaisia taiteilijoita. Tällä viikolla täällä esittävät laatutuotteineen mm. Annikki Karvinen, Kalevala Koru, Iittala ja Marimekko. Suomalaista musiikkia kuulee New Yorkissa runsaasti. Näinä päivinä esitetään säveltäjä Jean Sibeliuksen elämästä kertova uusi filmi ja suomalaista musiikkia soittaa SONOS-kvartetti. Eilen Keski-Pohjanmaan kamariorkesteri piti St. Bartholomeuksen kirkossa upean konsertin, jossa esitettiin tunnetuimpien suomalaisten säveltäjien teoksia.

Näyttävien Skandinavia-talon suomalaisista taidetapahtumista on epäilemättä The Snow Show -näyttely. Se pohjustaa ensi talvena Suomen Lapissa toteutettavaa mittavaa taideteosta, jonka toteuttaa joukko nykytaiteen ja arkkitehtuurin huippunimiä eri

jatkuu seuraavalla sivulla

Joulutervehdyksiä

Tervehdi ystäviäsi
Raivaajan välityksellä

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
(Voitte myös valita oman tervehdyksenne)

Nimi
Osoite

\$11.00 ilmoitus

Paikkakunta
\$2.00 nimi

\$3.00 nimi ja
osoite

Hyvää Joulua ja Onnea
alkavalle vuodelle
(tai itse valitsemanne tervehdys)

Nimi
Osoite

\$6.00 ilmoitus

Lähetä tervehdykseksi ensi tilassa osoitteeseen:
RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Tervehdyksenne tulee olla toimituksessamme marraskuun 30. päivään mennessä. Tervehdykset julkaistaan joulukuun 10. päivän lehdessä.

Kuolleita

Joanne M. Sarvela

MAYNARD, MA - Joanne M. (Flerra) sarvela, 70, kuoli lokak. 7, 2003 Emerson sairaalassa Concordissa.

Hän oli syntynyt Hudsonissa Louis ja Mary (Curley) Flerran tyttärenä ja oli Fisher Collegien graduuati. Maynardissa hän oli asunut vuodesta 1955.

Edesmennyt oli työskennellyt kirjanpitiäjänä perheensä omistaneessa entisessä Cedntral Auto Body liikkeessä.

Kaipaamaan jäi puoliso Edwin E. "Sam" Sarvela; kaksi tyttärtä, Sandra, Townsend ja catherine sarvela, Maynard; sisaruksia sekä viisi lastenlasta.

Poika Robert Sarvela oli kuollut 1999.

Fowler-Kennedy Funeral Home toimitti hautaamisen Glenwood hautausmaahan.

Agda R. Stucke

NORTHBOROUGH, MA - Agda (Reini) Stucke, 79, kuoli lokak. 2, 2003.

Hän oli syntynyt Maynardissa John ja Johanna Reinin tyttärenä ja pääsi Maynard High Schoolista 1942. Northborough'ssa hän oli asunut vuodesta 1995. Sitä ennen hän oli asunut Lincolnvillessä (ME) sekä Lexingtonissa.

Ennen eläkkeelle jäämistä edesmennyt oli ollut yksityissihteerinä Raytheon Companyssa, missä hän oli työskennellyt 24 vuoden ajan.

Kaipaamaan jäi puoliso Alden F. Stucke; veli Paul Reini, Stow; sisarustenlapset, Robin Gallagher, Leominster, Carol Wood, Hudson, Robert Reini, Falls Church, VA ja Stephen Reini, Westminster; sekä yksi sisaruksen lapsenlapsi, Sean Gallagher, Leominster.

Toinen veli, W. Armas Reini oli kuollut aikaisemmin.

Hautaaminen Glenwood hautausmaahan.

Nellie V. Luoma

WAREHAM, MA - Nellie V. (Penttilä) Luoma kuoli lokak. 9, 2003 poikansa kotona pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt 1933 Kotkassa Suomessa. Hän asui New York Cityssä ja vietti lapsuusvuotensa Harlemissa, missä oli silloin melkoisesti suomalaisia (sekä Fifth Avenuen haali että Kansallisseura).

Edesmennyt oli päässyt sekä Hunter High schoolista että Collegesta ja oli aktiivisesti mukana varojen keräämisessä collegien hyväksi. Hän tuki niin ikään Alvar Aallon suunnitteleman Viipurin kirjaston restaurointipuhia.

Luoma oli monien New York Cityn museoiden, American Scandinavian Foundationin sekä Scandinavian Societyn jäsen. Hän kuului New Yorkin suomalaiseen luterilaiseen seurakuntaan.

Ennen eläkkeelle jäämisestä edesmennyt oli työskennellyt tavaramerkki specialistina ExxonMobil yhtiössä.

Kaipaamaan jäi puoliso Robert W., New York City; sekä lapset Robert J., Wareham, MA ja Irja C., Londonderry, NH.

Muistotilaisuus pidetään New York Cityssä.



Arvi Lind jätti hyvät katsojille

Suomalaisen uutistenlukija Arvi Lindin viimeinen uutislähetys keräsi 1,55 miljoonaa katsojaa. Katsojalukuja mittaavan Finnpainelin mukaan viikon suosituimmalla uutislähetyskellä on yleensä keskimäärin miljoona katsojaa.

62-vuotias Lind jätti jäähyväiset Yleisradion illan pääuutislähetyksessä ja jäi eläkkeelle 38 vuotta kestäneen uutisuran jälkeen.

Yleisradion internetsivuilla on Arvi Lindin kuvagalleria, josta voi kuunnella muun muassa hänen viimeisen uutisjuontonsa (www.yle.fi).

Arvi Lindin rintapastilleja saa vielä toistaiseksi Yle-Shopeista ja Ylen verkkosivulta. (SS)

PRESIDENTTI...

jatkoa edellisluvulta

puolilta maailmaa. Heidän välineenään on lumi ja jää, jota meillä Pohjolassa on runsain mitoin. Lopputuloksena on nykyihmisen näkökulmasta täydellinen tuote: kaunis, jännittävä, rajoja rikkova, innovatiivinen. Ja se on kuin elämä itse, se kestää vain hetken. Jo seuraavan kevättalven aurinko sulattaa nämä suurenmoiset jääteokset!

Haluan lopuksi kiittää kaikkia American-Scandinavian Foundationissa työssä mukana olevia suurenmoisesta ja tärkeästä panoksesta Yhdysvaltain ja Pohjoismaiden välisissä suhteissa ja tänä iltana erityisesti niitä, jotka ovat tämän upean tilaisuuden järjestäneet.

IMF...
jatkoa etusivulta

kasvun myötä.

IMF toteaa kuitenkin otteen lip-suneen valtion taloudenhoidossa viime vuosina. Järjestön mukaan on epävarmaa, ovatko hallituksen tekemät verohelpotukset tässä vaiheessa järkeviä. Valuuttarahaston mukaan Suomen talouselämän suurimmat haasteet pitkällä aikavälillä ovat edelleen työttömyys ja vanhenneväestö. (MTV3, STT, AFP)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 ip.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 ip. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam. Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11-12 raamattutunti.

Perjantaisin klo 1 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Suomenkielinen naistenliitto kokoontuu kuun kolmantena sunnuntaina klo 2 ip.

New York City

New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuukauden 1. & 3. sunnuntaina klo 3 i.p. St. John's Lutheran Church, 83 Christopher St. (7th Ave. & Christopher St.)

Kirkon toimisto on muuttanut St. Johnin tiloihin, osoitteeseen 83 Christopher Street. Puh./fax 646-638-4195.

Remontin valmistumiseen saakka seurakunta majoilee rakennuksen pohjakerroksessa, väliaikaisissa tiloissa. Toimisto on avoinna 8. syyskuuta alkaen maanantaisin ja perjantaisin klo 10 aam - 2 i.p. Seurakuntatologi Sirpa Tolppanen on tavattavissa toimistolla tiistaisin.

Nellie V. Luoma

WAREHAM, MA - Nellie V. (Penttilä) Luoma died on Oct. 9, 2003 after a long illness at the home of her son.

She was born in 1933 in Kotka, Finland. She lived in New York City having spent her childhood in Harlem which had a substantial Finnish population at the time (Fifth Avenue Hall as well as Kansallisseura). She was an alumna of Hunter High School as well as the College and was active in fundraising for the college. She supported the restoration of the Alvar Aalto designed library in Viipuri. She was a member of many NYC museums, the American Scandinavian Foundation and Scandinavian Society. She belonged to the New York Finnish Lutheran Congregation. She was a trademark specialist for ExxonMobil and retired after a distinguished career.

She leaves her devoted husband, Robert W., of New York, NY and two children, Robert J. of Wareham, MA and Irja C. of Londonderry, NH.

A memorial service will be held in New York, NY.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Olethan muistanut uusia tilauksesi!

MUISTA

testamenttiasasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6163

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral service with attention to detail is our commitment to you.

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES - CHURCH - CHAPEL - CEMETERY - RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Lappilainen 'The Snow Show -näyttely herättää suurta kiinnostusta New Yorkissa

NEW YORK CITY - Rovaniemellä ja Kemissä talvella 2004 järjestettävää kansainvälistä kulttuuritapahtumaa, The Snow Show'ta, ennakoiva pienoismallinäyttely herättää suurta kiinnostusta New Yorkissa.

Skandinavia-talossa, Manhattanilla lokakuun alussa avattu näyttely esittelee lähes kolme vuotta tekeillä olleen projektin taiteilijoiden ja arkkitehtien yhteistyössä suunnittelemaa pienoismalleja teoksista, jotka rakennetaan suuressa mittakaavassa Lappiin ensi helmikuussa.

The Snow Show/New York näyttelyn suojelija, Suomen tasavallan presidentti Tarja Halonen tutustui yhdessä tohtori Pentti Arajärven kanssa näyttelyyn maanantaina 13. lokakuuta pääkuraattori Lance Fungin ja Rovaniemen taidemuseon johtaja Hilka Liikkasen johdatuksella.

Presidentti Halonen kertoi pohjoismaiden ja Yhdysvaltain kulttuurisuhteita vaalivan The American-Scandinavian Foundation-säätiön (ASF) 14. lokakuuta pidetyssä gaalassa juhlayleisölle

näyttelystä, jonka "lopputuloksesta on nykyihmisen näkökulmasta täydellinen tuote: kaunis, jännittävä, rajoja rikkova, innovatiivinen."

The Snow Show/New York huipentui viime viikon torstaina taiteilijoiden ja arkkitehtien väliseen symposiumiin. Arvostetun *Architectural Record*-lehden toimittaja Clifford Pearsonin vetäessä paneelikeskusteluun taiteen ja arkkitehtuurin välisestä yhteistyöstä, arktisten elementtien ehdoilla rakentamisen haasteista sekä siitä, mitä merkitystä ainutlaatuisella taiteen ja arkkitehtuurin kohtaamisella on osanottajien työhön ja asenteisiin tulevaisuudessa, osallistui Suomesta taiteilija Osmo Rauhala sekä arkkitehdit Saija Hollmen, Helena Sandman ja Kivi Sotamaa.

Muita panelisteja olivat Steven Hollin kanssa viime talvena Rovaniemelle suunnitelleen jääteoksen taiteilija, kuvanveistäjä Jene Highstein, New Yorkissa toimivan arkkitehtitoimisto Lot-EK:in Ada Tolla ja Giuseppe

Lignano, heidän thaimaalainen taiteilijapartnerinsa Top Changtrakul sekä Lapin 2004 lumi- ja jääteosten päärakentaja Seppo Mäkinen.

Näyttely, joka on avoinna yleisölle 8. marraskuuta asti, rikkoi Skandinavia-talon avajaisvierasennäytksen 2. päivä, kun 470 taide- ja arkkitehtuurimaailman edustajaa sekä ASF-säätiön jäsentä tutustui mm. sellaisten arkkitehtien ja taiteilijoiden kuten Zaha Hadidin ja Yoko Onon sekä suomalaisten Hollmen Reuter Sandmanin ja Ocean Northin pienoismalleihin. Avajaisissa oli myös yli neljäkymmentä tiedotusvälineiden edustajaa.

Näyttelyn ollessa avoinna ensimmäistä viikonloppua sitä kävi katsomassa yli 500 ihmistä.

The Snow Show/New York-näyttelyn toteuttamisen on mahdollistanut The American-Scandinavian Foundationin, Donald F. Kenney Foundation ja Suomen pääkonsulaatin tuki. Symposiumin järjestämiseen antoivat tukea Suomen opetusministeriö ja ulkoasiainministeriö.



FITCHBURG, MA - Nämä suomalaiset sotaveteraanit ovat mukana Saiman Puistossa lauantaina, 25. lokakuuta klo 2 iltapäivällä pidettävässä tilaisuudessa, jossa huomioidaan elokuvan välityksellä Suomen apuun toisessa maailmansodassa tulleita vapaaehtoisia skandinaavisia sotilaita. Suurlähettiläs Jukka Valtasaari puhuu tilaisuudessa. Kaikki ovat tervetulleita. Ei pääsymaksua. Kuvassa (edessä) Matti Auremaa, Yrjö Eskelinen, Erkki Monto, Valto Virtanen. Takana Veikko Salonen, Odd Ryden, Veikko Puputti, Arvo Peltokangas ja Veikko Pelto.

Kuva: Maija Mård

Nina Roos sai Carnegie-palkintonsa

Kaksi suomalaistaiteilijaa sai äskettäin merkittävät tunnustuspalkinnot, kun Tukholman kuninkaallisen taideakatemian juhlassa jaettiin maailman suurin taidepalkinto *Carnegie Art Award*. Palkinnot luovutti Ruotsin kruununprinsessa Victoria.

Taidemaalari Nina Roos sai enätysmäisen suuren pääpalkinnon, miljoona kruunua eli noin

110 000 euroa. Videoteoksistaan tunnettu taiteilija Elina Brotherus palkittiin 11 000 euron arvoisella nuoren taiteilijan stipendillä.

Nina Roos, 46, työskentelee Kuvataideakatemian maalaustaiteen professorina. Taiteilija on ollut Ruotsissa pitkään hyvin suosittu. (SS)



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

16. lokakuuta lään ja välillä saksaksikin.

Terveiset Lepokodilta!

On jälleen saksalaisten juhlan aika. Oktoberfestit ovat alkaneet eri puolilla maata ja ne houkuttelevat myös muita kansallisuksia juhliinsa, saksalaisen musiikin, ruoan ja oluen nauttimiseen.

Me täällä Lepokodilla vietämme vuosittain oman Oktoberfestimme, joka pidettiin tänä maanantaina, Kolumbuksen päivänä. Jo lounaalla syötiin bratwurstia ja hapanimelää perunaa punakaalisalaatin kera. Jälkiruokana oli suussasulavaa saksalaista suklaakakua, jota allekirjoittanut söi ihan liiankin kanssa.

Iltapäiväkahvilla Oktoberfest tunnelmaa oli tuttuun tapaan luomassa Itävallasta kotoisin oleva musiikkimies Walter Voigt. Hän soitti sähköurkujaan laulaen saksanmurteisella englannin kielel-

Yleisölle tarjottiin pientä suolapalaa ja olutta. Saksalaiset polkat saivat asukkaamme Helvi Halisen vauhtiin niin, että hän sai kaikki ihmetyksiin kovasta kunnostaan, kun jaksoi tanssia melkein koko ohjelman ajan.

Helvi koitti tivata Walteria soittamaan Säkkijärven polkkaa, mutta se jäi Charlien tehtäväksi tiistain ohjelmassa.

Perinteiseen tapaan luin Oktoberfestin historian, kuinka juhla sai alunsa 1810 hevoskilpailulla, jossa juhliittiin kruununprinssi Ludvigin ja prinsessa Theresan häitä.

Walter ihastutti kuulijoitaan jodlaamisellaan ja illoissaan hän kertoi 34-vuotiaan poikansa paluusta Irakin sodasta ehyenä kotiin. Ohjelma venähti tunnin mittaiseksi, kun kaikilla oli niin mukavaa.

Terveisin ANNE

Ykköstyypin diabeteksen syyt selviämässä

Ykköstyypin diabeteksen syyt ovat pikkuhiljaa selviämässä. Niin sanotun lapsuus- ja nuoruustyypin diabeteksen näyttäisi laukaisevan ulkopuolinen tekijä, joka suomalaistutkimusten mukaan on paljastumassa enterovirukseksi.

Virus ei silti yksin ole syy diabeteksen puhkeamiseen suomalaislapsilla ja nuorilla. Suomessa yksi lapsi 135:stä sairastuu tähän diabeteksen tyyppiin alle 15-vuotiaana, kun muualla luvut ovat moninkertaisesti pienempiä. Toistuvien enterovirusinfektioiden lisäksi diabeteksen puhkeamiseen vaikuttavat nykyäsi-tyksen mukaan mm. perimä, ravinto, D-vitamiinin puute sekä lapsuusajan pulskuus.

Joka viides suomalainen kantaa geeneissään perinnöllistä taipumusta ykköstyypin diabetekselle, mutta vain prosentti heistä sairastuu. On päätelty, että tavallisten virusinfektioiden lisäksi tarvitaan muitakin ulkoisia tekijöitä, jotka vievät sairastumisprosessia eteenpäin. (SS)

This
ad
\$9.00

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Messiah Lutheran seurakunnan 750 Rindge Rd., Fitchburg, MA SYYSLÄHETYSJUHLA

Lauantaina, lokak. 25. p:nä • klo 9 ap. - 1 ip.

PANNUKAKKUA, PULLAA & LEIVONNAISIA
KÄSITÖITÄ, VIHANNEKSIA JA KASVEJA
CHOWDER, CHILI... YNNÄ MUUTA

Kaikki tulot lähetystyöhön -

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange



Chancellor Mark Nordberg and Seija Cohen, the chairman of the Finnish Room Committee. Chancellor Nordberg was given a plate of home made Finnish hiekkahentuset cookies.
photo courtesy of University of Pittsburgh

Declaration of Gift at the University of Pittsburgh

PITTSBURGH, PA - On August 4th members and friends of the Finnish Room Committee met in Chancellor Mark Nordberg's office for the Declaration of Gift. This ceremony formalizes the intent of the Committee to create a Finnish Nationality Room for the University at some future date. There are 26 existing rooms; Finland is one of seven countries with rooms in the planning stage.

E. Maxine Bruhns, director of the Nationality Rooms Programs, spoke first to the assembled

group about Seija Cohen's efforts and achievements in promoting awareness of the Finnish culture.

Seija has done this in numerous ways, from trimming a small Christmas tree with Finnish decorations in the University Gift Shop to putting out a publication called Finnish Experience to planning cultural events featuring Finnish composers, musicians, and vocalists. The list is impressive and shows a dedication of purpose over a period of many years.

Seija Cohen, chairman of the Finnish Room Committee, spoke next and told of her early years in the United States as the young wife of Alvin Cohen, professor at the University of Pittsburgh.

They visited St. Lukes in Monessen, a Finnish church, where they helped make pulla for the bake sales. She was concerned that so many people, even those of Finnish descent, knew little of Finland.

She encouraged people to take greater interest in their heritage.

Now at this remarkable point in

her life, she is hopeful that an exchange of education and culture among countries will be a step toward peace in the world. A Finnish Nationality Room has long been her dream in this effort. She closed by presenting the Declaration of Gift to the Chancellor.

Chancellor Nordberg expressed his pleasure in participating in the ceremony. He reviewed a few highlights of early Finnish immigration to this country.

He emphasized his pride in the Nationality Rooms as a treasure of the University and the good news that some day a Finnish room will be added to this splendid collection.

A reception followed the ceremony. Guests included Provost James Maher, Dr. William I. Brustein, Dr. Robert Hayden, Dr. Dennis Looney, Jean Ferketish, Dr. and Mrs. Robert Matson, Susan Langer, Elizabeth Simpson, Eileen Kiley, Ties and Jorunn Allersma, Kathleen and Betta Risa, Sally Morton and Lorraine Loiselle.

The Finnish Committee believes that Finns and those of Finnish descent will understand the importance of making a contribution toward a room that will last for generations to come and which will in turn contribute toward a recognition of Finnish culture. It is estimated that

\$200,00 to \$250,000 will be needed to accomplish this goal.

Thousands of visitors, American and international, tour the rooms annually, especially during the Christmas holidays when the rooms are appropriately decorated. Quo Vadis guides (University students) explain the holiday customs of each country represented. Throughout the year hundreds of school children on field trips visit these rooms.

For those who wish to give a tax-deductible contribution, make your check out to: University of Pittsburgh (designate Finnish Room Fund). Please include your name and address. If the gift is being made in honor or memory of someone, please submit the person's name and name and address of the family to acknowledge.

All gifts can be sent to: University of Pittsburgh, 300 Craig Hall, 200 South Craig Street, Pittsburgh, PA 15260

For further questions on contributions, contact office of Records Management; phone 412-383-8812; fax 412-624-4755.

For more general information contact Seija Cohen at 412-372-6876 or e-mail her at Seijac@aol.com.

To take a virtual tour of the Nationality Rooms, log on to: <http://www.pitt.edu/~natrooms>.

Lorraine Kasari Loiselle

President Tarja Halonen in New York City:

The USA needs the rest of the world and the world need the USA

Speech by President of the Republic of Finland Tarja Halonen at the American-Scandinavian Foundation's Gala Dinner in New York City on October 14th:

New York and the New Yorkers have always represented something very special to the world. That tragic day September 11 set our hearts pulsing at the same tempo as yours. We Europeans have felt strong empathy with your struggle to make life triumph. Today one can again sense the strong pulse of life in New York.

The Nordic region has been regarded as a safe place. That is why we were all the more shocked when Sweden's popular and respected Foreign Minister Anna Lindh, who was a personal friend of mine, fell victim to a murderer a month ago. Democracy includes openness, which we must all be prepared to defend without compromising our security.

Security is born of cooperation between people.

Scandinavia House serves as an excellent example of cooperation in several ways. The peoples of the Nordic region have always had a sense of affinity with each other and shared a common cultural and values foundation, in

which a belief in democracy, human rights and the rule of law are central.

The birth and operations of Scandinavia House are also the result of cooperation between governments and private business corporations: they worked together to organize the funding.

In my view, there is a kinship between enterprise and creativity. In the final analysis, a company's real success is based on its commitment to the product itself, be it an article of trade, a service or whatever.

In all interaction, which of course includes economic endeavour, we need common rules of the game. In a world of globalization and increasing integration, this is all the more important. But people also need culture as a counterweight to work and enterprise. They need it as individuals and as part of their community. The world's countless cultures are a wealth in their own right. At the same time, this wealth provides a starting point for innovation and economic development.

Scandinavia House also symbolizes the Nordic countries' traditionally strong ties to the New World. In the course of history, we have contributed to building this great country and we have also received many cultural in-

fluences from the United States. Interaction and cooperation are the reality today as well: the USA continues to need the rest of the world and the world needs the USA.

The arts and culture in Finland are the theme that Scandinavia House has chosen for this year. I am proud that there are many Finnish artists in New York. The Finnish quality products being displayed here this week include those of Annikki Karvinen, Kalevala Koru, Iittala and Marimekko. A lot of Finnish music is heard in New York. A new film about the life of Jean Sibelius is running right now and the SONOS Quartet is reciting Finnish music. Yesterday the Ostrobothnian Chamber Orchestra performed works by some of the most famous Finnish composers at a magnificent concert in St. Bartholomew's Church.

The most spectacular Finnish art event at Scandinavia House is undoubtedly The Snow Show exhibition. It relates to a major event in Finnish Lapland next winter, when several of the top names in contemporary art and architecture from various parts of the world will design installations using snow and ice. There is certainly no shortage of these materials in the Nordic region.

From the point of view of today's people, the end-result will be a perfect product: beautiful, exciting, groundbreaking, innovative. And it is like life itself - it lasts only a moment. Those great ice creations just melt away in the early spring sun!

To conclude, I want to thank

everyone who is contributing to the work of the American-Scandinavian Foundation for their magnificent and important inputs to developing relations between the United States and the Nordic countries, and this evening especially those who have arranged this splendid event.

Dual nationality at what price?

Far fewer people than expected have applied for Finnish dual nationality. Last summer, new legislation was passed that allows former Finnish citizens to regain their old passport back by just notifying the authorities.

To be or not to be a Finn: for some, this can be a financial question.

Last summer, parliament passed a dual nationality law which made it much easier to regain Finnish citizenship. It applies to former Finns who lost their Finnish citizenship when they took another nationality.

Now, if they want a Finnish passport alongside their current nationality, all they need to do is notify the Finnish authorities.

The authorities expected tens of thousands of former Finns to take advantage of this opportuni-

ty. So far, only around 900 have.

Expatriates blame the price. They have to pay 300 euros for a Finnish passport.

The Finnish Expatriate Parliament held a meeting in Helsinki last week and strongly criticized the price of dual nationality. They pointed to Sweden, where expats regain their former citizenship for free.

The Interior Ministry is now considering whether the price is too high. It appears to be ready to make concessions and says one option would be to grant Finnish citizenship at a discount to groups that fulfil certain criteria.

For many former Finns regaining their former nationality is a sentimental question. But first and foremost it is a financial one.

(YLE)

Tarja Halonen in New York City: Security is created through cooperation

NEW YORK CITY - President of the Finnish republic Tarja Halonen is commending the kind of cooperation that was used as a leverage to build the Nordic Scandinavia house in New York.

Speaking at the American-Scandinavian Foundation gala dinner last week, Halonen said that the Scandinavia house is a very good example of cooperation, in more ways than one.

"Nordic peoples have always felt a sense of unity and they share a common cultural and value base, I believe in democracy, human rights and a state governed by law," Halonen said.

Halonen also drew attention to the terrorist attacks that shook the very grounds of New York in September 2001 and the murder

of Swedish foreign minister Anna Lindh in Stockholm exactly two years later.

"Security is created through cooperation among people," Halonen emphasized, pointing out that also the Nordic countries have in the course of history taken part in building the United States.

"Interaction and cooperation are a reality even today: The U.S. continues to need the rest of the world and the world needs the U.S."

President Halonen, accompanied by her spouse, doctor Pentti Arajärvi, ended her visit to the U.S. October 15th. From New York City she headed for the Brussels European Union summit meeting, scheduled to commence October 16th. (STT)

IMF says fiscal discipline slipping in Finland

WASHINGTON, D.C. - Finland should "safeguard" its economic performance by cutting government spending, reforming rigid labor markets and preparing for the retirement of its aging population, the International Monetary Fund said.

The IMF, in a report following its annual consultation with Finland, praised Helsinki's "remarkable strides" since the early 1990s, especially its fiscal surpluses and structural reforms.

The IMF projected 1.3 percent growth in Finland's gross domestic product for 2003 but said it was expected to increase to 2.6

percent in 2004 as a result of "gradually rising investment and accelerating export growth."

It said unemployment should be 9.3 percent this year, with inflation in check at about 1.8 percent.

But the IMF noted that "fiscal discipline has slipped" in recent years. The fund was divided about whether fiscal stimulus to boost tepid growth would be wise at this point.

In the longer term, high unemployment and an aging population remain the country's chief challenges, the IMF said. (AFP)

Finland's minister of justice rejects U.S. claims of trade in women

WASHINGTON, D.C. - Labelling Finland as a promised land for trade in women in Europe is shocking and based on false information, the delegation led by Minister of Justice Johannes Koskinen (Social Democrat) insisted to the American authorities in Washington last week.

Finland has already carried out a major part of the steps to limit human trade that were called for by the USA.

The Finnish delegation met Paula Dobriansky, United States Under Secretary of State for Global Affairs, whose assistants had prepared the U.S. report on human trafficking published last June. Among the EU countries, only Greece has been less effective than Finland in combating human trafficking, the report claimed.

The report described "enclosed prostitution camps in Lapland" and how the Helsinki police revealed the network of trade in women but had had to drop the

case as there was no law on human trafficking in Finland.

"The information you had was wrong. Here are the right facts," said Koskinen during his visit.

A memorandum had been compiled to give the American authorities correct information about trade in women. It said that in Finland, prostitution does not involve trade in humans. Moreover, nobody is obviously brought to Finland by force. Nevertheless, in some cases a woman who has initially come voluntarily is then made to stay by threats or blackmail.

Koskinen did not claim, how-

turn to WOMEN page 9

News from Finland

Finland contemplating additions to forces in Afghanistan

According to reports from the Ministry for Foreign Affairs, Finland is pondering the sending of additional peacekeeping and reconstruction forces to Afghanistan. Markus Lyra, head of the political section at the Foreign Ministry, confirmed to *Helsingin Sanomat* last week that decisions on the deployment of a further detachment of around 50 men were to be expected in the next few weeks.

The group could be deployed also outside the Afghan capital Kabul, explained Lyra. The new troops would nevertheless be engaged in the same kind of reconstruction work as those Finns already taking part in the work of the International Security Assistance Force (ISAF) in Kabul. There are currently some 50 Finns serving in Afghanistan.

turn to AFGANISTAN page 9

Investments in technology crucial in keeping corporations in Finland

Finnish corporations must take larger risks in developing innovations, otherwise jobs will be transferred abroad. This means that companies must invest in technology, strategic developments, and internationalization.

"We must also make sure that the Finnish business environment makes it worthwhile to invest in Finland," explained Martti Mäenpää, director general of the organization Technology Industries of Finland.

Technology Industries of Finland and its partners had invited around two hundred corporate executives to discuss what can be done to help keep industrial corporations in the country.

Over the past years, Finnish companies have transferred large numbers of jobs abroad, among others to India, China, and Russia. Finnish industrial corporations now employ over 100,000 people abroad, with the number of jobs in Finland at 215,000. (HS)

Finland's fifth nuclear plant will be built in Olkiluoto

Electricity generation company Teollisuuden Voima Oy (TVO), owned by the Finnish industry and power companies, has decided that Finland's fifth nuclear power plant be located at its Olkiluoto site.

"Olkiluoto proved to be a slightly more advantageous alternative than Loviisa. We shall now focus in the area work planning on the Olkiluoto nuclear site," said TVO president and CEO Mauno Paavola.

TVO said it will continue negotiations "with the preferred bidder, the consortium Framatome ANP - Siemens AG," adding that other alternatives have not yet been phased out. The consortium's offer was for a pressurized water reactor plant with electric output of around 1600 MW.

"The new unit is scheduled to start commercial operation in 2009," it said.

Olkiluoto is located around 250 kilometers northwest of Helsinki. Its current power plant has supplied electricity to Finland for more than 20 years. (STT)

Bits and pieces

Finnish companies' confidence in the Russian economy has strengthened since last spring, shows a Finnish-Russian chamber of commerce barometer. (STT)

A media era drew to a close last week when YLE television news presenter Arvi Lind, 62, retired. For many viewers, he is the country's "most trusted man." Lind has kept millions of Finns informed since his first newscast in 1967. (YLE)

Nokia's earnings for the third quarter exceeded market expectations. The tech bellwether reported its pro forma pre-tax profit rose to 1.26 billion euros, compared with 1.25 billion euros for the same period a year before. Earnings per share was 0.18 euros. (YLE)

PRESENTING THE BIG, NEW HIT FOR THE FALL/WINTER SEASON

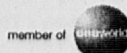
MIAMI TWICE



For your viewing - and traveling - pleasure, Finnair is proud to introduce what is sure to be one of the big hits of this, or any, season: Twice-a-week, MD-11 service between Miami and Helsinki. Flights will be operated on Thursdays and Saturdays from October 23, 2003 to March 28, 2004. The schedule offers excellent connections to all of Scandinavia and beyond. For reservations and information, go to www.finnair.com, us, or if you prefer, call your travel agent or Finnair at 1-800-950-5000.

Take advantage of these
5 special departure fares:
Oct. 23, 25, 30; Nov. 1 & 6.

Route	Roundtrip Fare
Miami-Helsinki	\$549
Miami-Stockholm	\$599
Miami-St. Petersburg	\$599
Miami-Moscow	\$599
Miami-Tallinn	\$599



FINNAIR

Prices are per person roundtrip from Miami and do not include taxes. Fares are for October 23, 25, 30, and November 1 and 6, 2003 departures only. Minimum stay is 6 days. Maximum stay is 30 days. Reservations for all sectors are required at least 7 days before departure. Ticketing must be completed within 72 hours after reservations are made. Travel must be completed by midnight on December 6, 2003. Fares are subject to change without notice. Other restrictions may apply.

Chicago News

by Bob Kujanpää

Congratulations to Norma and Bill Maki on the occasion of their fiftieth wedding anniversary. Family and friends gathered at the Estonian House on Sunday, September 21, to celebrate with a dinner party hosted by their sons, Bruce, David, Phillip and their families.

The Finnish American Society of the Midwest will host a fundraiser for the Finlandia University Heritage Center on Saturday, November 8, at the White Eagle Home Owners Club in Naperville.

The party will have a sports theme and those attending are requested to wear clothing representing their favorite team. The social hour will begin at 6 p.m. Dinner will be served at 7 p.m. There will be a raffle and a silent auction. Dr. Robert Ubbelohde, president of Finlandia University will be the guest speaker. Entertainment will include Dr. Bern-

hard Hillilä and Spin N Wheel DJ Service. For further information call: 630-499-1746.

Chicagoland Finns participated in the Leif Erickson Day celebration at Friendship Park in Mount Prospect on Saturday, October 11. The Finnladies entertained and served coffee and pulla and the members of the Finnish American Society of the Midwest sponsored a Finnish booth for the event.

Members of the Sibelius Male Chorus served the Sunday dinner at the Estonian House on October 12. The Finnish American Society of the Midwest will serve dinner at 1 p.m. Sunday, November 9.

Condolences to the family of Marita Landa who died in a tragic traffic accident on Interstate 90 near Marengo on October 1 that took the lives of eight members of the International Women's Association of Chicago.

Lukijan kynästä

The LUKIJAN KYNÄSTÄ (From a Reader's Pen) Section invites readers to discuss current issues of the Finnish American community. Everyone is welcome to contribute.

Debate, observe, question, suggest - express your opinion! If possible, keep your letter to the length of one typewritten page or two handwritten pages. Letters selected for publication may be shortened for space reasons.

Letters published in this section do not necessarily reflect the opinions of the RAIVAAJA staff, Raivaaja Publishing Company Board of Directors or Shareholders.

Anonymous letters will not be considered.

Send your letter to: LUKIJAN KYNÄSTÄ, RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

A different point of view

After reading the Finlandia Foundation Boston Chapter's latest newsletter I became somewhat surprised to read the President's Message regarding the recent California recall election and the perceived qualifications of the Governor Elect Arnold Schwarzenegger.

After some calls from the membership, regarding the article and as a member of the Boston Chapter, I thought that I needed to express a different point of view.

I particularly wanted to point out to the statement made by the president that "Suutari pysyköön lestissään" could be interpreted many ways. However, I think that it is not relevant in elections, in trade perhaps. Case in point: If John Adams had stayed as a farmer, we would have not had this great county of United States. He went to serve in

Washington, even after his term of Presidency had ended.

If President Truman would have stayed in his little men's clothing store, what would even Finland be today? What about Ronald Reagan, the Great Communicator, and many others who have become great statesmen of this United States.

Let us give the new governor of California, whom the people of California have elected, a

chance, before we judge him. Here in United States we can make something out of ourselves if we have the perseverance and the will. That is one of the many reasons, why people in developing countries wish that they could all come here and better their lives, just like the new governor of California has done.

Naturally we poke fun of our politicians, and no question - good looks is no liability when it comes to elections. And trust me, before long, we will also have a woman president. Often in our conversation we make statements that touch on the edge of character assassination, but let us get real and civil and stick to the Finlandia Foundation's goal and objectives. Let's promote Finnish arts and culture, its history, its literature, its technological achievements, its architecture, its sports and music, and let's leave the petty politics out!

See you at the next Finlandia Foundation's Boston Chapter meeting on October 26th, 3 p.m. at the Scandinavian Living Center, 206 Waltham Street, West Newton and see and hear a fine program planned by the Program Committee.

Anneli Johnson
Member of Finlandia
Foundation Boston Chapter

AURA HALL'S ADULT HALLOWEEN PARTY FRIDAY, October 31



START DANCING TO THE MUSIC
OF KNYTE FLYTE AT 7:30PM
COME IN COSTUME AND WIN A PRIZE

DONATION \$7.00 FOR MORE INFO (860)376-4833
VOLUNTOWN CT. Rt.138 / Lillibridge Ave.



2004 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson
Published by Paulstad Communications
size when open 18 1/2" x 13"

\$11.95

add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 60 cents sales tax)

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

The perfect gift any time of the year:

A SUBSCRIPTION TO
RAIVAAJA



Peikko

The Foolish Ogre

Finnish Folk Tales for Children

Translated and illustrated by
Kaarina Brooks

The stories of Peikko, The Foolish Ogre, appeal to the imagination, the sense of right and wrong and the emotions of children and adults alike while offering universally accessible, yet traditional Finnish lore.

Just as she did in Foxy, Finnish Folk Tales for Children, Kaarina Brooks serves up English translations of Finnish folk tales that flow like brooks and illustrations that make you feel right at home in the traditional milieu.

Soft cover, 61 pages, 11 illustrations

\$12

plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
60 cents state sales tax)

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Voluntown, CT

Halloween Party at Aura Hall

There will be an adult Halloween Party at Aura Hall, Lillibridge Ave., off Rt. 138, Voluntown, beginning at 7:30 p.m. on Friday, October 31.

Mark Mäkipuro and the Knyte Flyte Band will be playing music for dancing.

Come in costume and win a prize. Donation \$7.

For more info, call 860-376-4833.

WOMEN

from page 7

ever, that the sex camps in Lapland mentioned in the report would be a total fabrication. He is surprised at the fact that police have not intervened in the prostitution in the Kapernaum campsite. The site is located on the outskirts of Keminmaa, at the far north end of the Gulf of Bothnia, and near the Swedish border. The reason is said to be that no pimps are involved, just buyers and sellers of sex.

However, the legislation will be amended to meet the international requirements. In future, the Finnish penal code will have an explicit reference to the issue of human trafficking, for which the maximum penalty will be six years in prison.

Koskinen also met Attorney General John Ashcroft. They discussed mutual legal assistance and extradition of criminals. Agreements between the USA and EU on both issues are in preparation. (HS)

AFGANISTAN

from page 7

The move follows a unanimously approved resolution passed last week in the United Nations Security Council to expand the deployment of NATO-led ISAF troops into regions outside the capital and throughout Afghanistan.

The sending of a further Finnish peacekeeping unit and the expansion of the area of operation will require separate decisions in Finland. According to Lyra, these are to be expected without delay.

At present, a Finnish detachment of around 50 peacekeepers is engaged in civilian and military cooperation work in Kabul. In practice this means the Finns are repairing infrastructure in the form of local schools, daycare centres, hospitals, and administrative buildings, and also installing wells and water pumping facilities. (HS)

Sanomalehti
aina ajan tasolla

Kalenteri

CALIFORNIA

- Nov. 1 - Finnish choreographer Kenneth Kvanström and his dance company perform his evening-length work *Fragile*, 8 pm, Yerba Buena Center for the Arts, 700 Howard St at Third St, San Francisco. Info, tickets: 415-392-2545 or www.performances.org
- Nov. 2 - Kenneth Kvanström and his dance company perform *Fragile*, 8 pm, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco.
- Film by Aki Kaurismäki: *Hamlet liikemaidmassa (Hamlet Goes Business)* (1987), 86 min, 2:30 pm, Dining Hall, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. In Finnish with English subtitles. Info: 510-849-0125.
- Nov. 12 - Finnish film *Nousukausi (Upswing)*, 10 pm, ArcLight Hollywood, 6360 Sunset Blvd, Hollywood. Directed by Johanna Vuoksenmaa. A feature of AFI Fest 2003. Info: 323-850-2000 or www.afi.com
- Nov. 15 - Finnish film *Nousukausi (Upswing)*, 6:30 pm, ArcLight Hollywood, 6360 Sunset Blvd, Hollywood. Directed by Johanna Vuoksenmaa.
- Dec. 7 - Finnish Independence Day celebration, 2 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Sponsored by United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge #21. Program to feature Dr. Seppo Sisättö, professor of communications at Tampere University, and Maarit Vaga, Finlandia Foundation Performer of the Year.

CONNECTICUT

- Oct. 25 - Finnish American Heritage Society Children's Halloween Party, 2 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.
- Nov. 2 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.

FLORIDA

- Nov. 5 - Membership meeting & Pot Luck, 12 noon, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.
- Nov. 14 - Rummage & Bake Sale, 9 am-1 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Coffee, Sloppy Joes, Pannukakku and Rolls.
- Nov. 20 - "Welcome Back" Pot Luck & Dance Music by Margene, 5 pm, Finnish American Club, New Port Richey.
- Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

- Nov. 16 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Long-time FAHSOM member David Compton will discuss the trials and joys of writing *A Filthy Business*, his novel published this spring.

MARYLAND

- Nov. 22 - Finn Spark Inc. Finnish Christmas Bazaar, 11 am-3 pm, River Road Unitarian Church, 6301 River Rd, Bethesda. Finnish glass, crafts, books, baked goods, raffle, Karelian pastries, sandwiches, pulla, glögi, coffee/tea. Info: 703-556-3321 or finnspark@finnishtrans.com

MASSACHUSETTS

- Oct. 25 - Craft Fair for Missions, 9 am-1 pm, Messiah Lutheran Church, 750 Rindge Rd, Fitchburg. Finnish coffee bread, pannukakku and coffee, homemade crafts, chowder, chili and more.
- Program honoring the Scandinavian volunteers who fought for Finland's freedom in World War II, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. Film about the Swedish, Norwegian, and Danish volunteers who assumed the responsibility for the defense of northern Finland. Guest speaker: Finland's Ambassador Jukka Valtasaari. Free admission.
- Oct. 26 - Finlandia Foundation Boston Chapter meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program: Finland's Ambassador Jukka Valtasaari and Finlandia Foundation Performer of the Year Maarit Vaga.
- Oct. 28 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg.
- Nov. 1 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Massachusetts Ave, Lexington. Info: 617-764-1761 or petri_01@hotmail.com
- Nov. 4 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Nov. 6 - Film by Aki Kaurismäki: *Tulitikkutehtaan tyttö (The Match Factory Girl)* (1990), 7:30 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. In Finnish with English subtitles. Refreshments 7 pm. Admission and refreshments are free. Info: 781-893-3794.
- Nov. 11 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Nov. 15 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Nov. 16 - Finnish Center at Saima Park Thanksgiving Dinner, Saima Park, Fitchburg. Reservations: 978-582-7717.

MICHIGAN

- Nov. 2 - FCA Senior Citizens' Housing Corporation Social Dance, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills. Doors open 2 pm; dancing 3-7 pm to the music of Mike Wolverton. Cash bar & food available.
- Nov. 5 - FinnWeavers meet, 10:30 am, Finnish Center, Farmington Hills.
- Nov. 7 - Seven Brothers Study Group, 7 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Nov. 8 - Informal Finnish Language class, 12 noon-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Veteran's Day Luncheon, 1 pm, Finnish Center, Farmington Hills. Program remembering veterans' experiences will follow.
- Soittoniekat Jam Session, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Nov. 9 - Finnish Center Association general meeting, 2:30 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

- Nov. 9 - "Cultural Diversity of Finland," a lecture by Dr Pauliina Raento, the Government of Finland/David and Nancy Speer Visiting Professor in Finnish Studies at the University of Minnesota, 7:30 pm, St Anthony Village City Hall, 3301 Silver Lake Rd, St Anthony. Sponsored by the St Anthony Sister City Association.
- Nov. 16 - Värttinä performance, 7:30 pm, The Cedar Cultural Center, 416 Cedar Ave S, Minneapolis. Info: 612-338-2674 or www.thecedar.org

NEW YORK

- Oct. 24 - Evening of music in celebration of the New York Finnish Lutheran Congregation's 100th anniversary, 7 pm, St John's Lutheran Church, 83 Christopher St, New York City. Featuring the Scandinavian Choir, Akkapella, and Slap Sally Combo.
- Oct. 26 - New York Finnish Lutheran Congregation 100th Anniversary Worship Service, 3 pm, Park Avenue Methodist Church, 106 East 86th St, New York City. Reception to follow hosted by the Finnish Women's Gymnastic Association of New York.
- Oct. 28 - "A Mural of Snow," Construction with Snow! workshop for children, 3:30-5 pm, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Using techniques learned in the Oct 21 Construction with Snow! workshop, children revisit The Snow Show and then use their own ideas to create a mural filled with structures they imagine to be built out of snow and ice in New York City. Ages 5-10. Reservations required: 212-847-9740.
- Nov. 6 - Soile Isokoski performing in *La Juive* by Fromental Halévy, 7:30 pm, Metropolitan Opera, Lincoln Center, New York City. New production premiere from the Vienna State Opera. Info: 212-362-6000 or www.metopera.org
- Nov. 8 - Saturday Morning Storytelling to feature "The Forest Bride from Finland" told by Katie Green, 11:30 am, Scandinavia House, New York City. For children ages 5 and up and their parents. Free. Info: 212-847-9740.
- Nov. 11 - Värttinä in two shows, 8 & 10 pm, Satalla Temple of World Music, 37 West 26th St, New York City. Info: 212-576-1155.
- Nov. 13 - Monica Groop to perform with the New York Philharmonic, Sir Colin Davis conducting, 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. Program of Berlioz. Info: 212-875-5030 or www.lincolncenter.org
- Nov. 14 - Monica Groop to perform with the New York Philharmonic, 8 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.
- Soile Isokoski performing in *La Juive*, 8 pm, Metropolitan Opera, Lincoln Center, New York City.

NORTH CAROLINA

- Nov. 13 - Värttinä performance, 8 pm, Reynolds Theater, Bryan Center, West Campus, Duke University, Durham. Box office: 919-684-4444 or www.tickets.duke.edu

PENNSYLVANIA

- Nov. 2 - Marja Kaisla, piano, will be a featured soloist in a concert by the Independence Symphony Orchestra, 3 pm, First United Methodist Church, Germantown & High Streets, Philadelphia.
- Nov. 22 - Finnish American Society of Delaware Valley Movie Night, 6 pm, Mather residence, 219 Thornridge Dr, Thorndale. Featured film: Aki Kaurismäki's *Mies vailla menneisyyttä (Man Without a Past)* (2002). In Finnish with no English subtitles. Please call or e-mail if planning to attend: 610-269-9609 or mathert@hotmail.com

RHODE ISLAND

- Oct. 24 - Reception for artists Millie Wiskari and Dawn Wiskari-Costa at the opening of their exhibition "Two Generations: the Art of Mother and Daughter," 5:30-7:30 pm, Courthouse Center for the Arts, West Kingston.

turn to KALENTERI page 12

Events subject to change without notice

Dr. Kaarina Ham speaks about her mission work

SOUTH THOMASTON, ME - Dr. Kaarina Ham of Ashburnham (MA) addressed the members of the Finnish Congregational Church on Sept. 28th about her mission work in Russia, which the local church supports.



Dr. Kaarina Ham, left, and Rev. Terence Willis.

photos: Art Jura

She spoke of her past four years with Youth For Christ-Volga in Samara, as well as 24 total years of missionary work throughout Russia, the first half of which was during the Cold War.

Her next assignment is with Christian Leadership International (CLI) in Yerevan, Armenia, where the mission work is registered as the "New Life Institute" (NLI). This will entail training young people for Christian ministry within the Armenian churches. Although fluent in Russian and German, she will also need to master the Armenian language.

She expressed excitement over this new challenge, and an opportunity to view a magnificent Mt. Ararat rising on the western horizon.

Dr. Ham has strong ties to Maine, as well as to the early Finnish Congregational movement. Her parents, the Rev. Alfred S. and Helmi (Matilainen) Ham, served in Maine at Bean's Corner Baptist Church from 1946 to 1950. In addition, her mother was editor of the official publication, *Palvelija*, of the Finnish Evangelical Congregational Mission Conference for several years.

Growing up in a family of four brothers, with a father who was a minister, and her mother a teacher, helped establish her early goals for mission work. Dr.

Ham earned her PhD in intercultural studies from Fuller Theological Seminary in Pasadena (CA) with an emphasis on history.

The local Finnish Church in South Thomaston is possibly the last truly "Finnish" Congregational Church in North America. First organized in 1907 as a Mission Church by Finnish immigrants, the early members met in private homes until 1923, when the present church was constructed.

Funds were borrowed through the old Congregational Home Mission Society, followed by the construction of a nearby parsonage in 1930. The last Finnish pastor died in 1964, and church activities declined seriously in recent years.

Fortunately, a new interest in

preserving the buildings, heritage, and spirit of their immigrant forefathers, created a noticeable rebirth in 1995. New members and contributions of labor and money, aided in the restoration and enlargement of the historic little church.

By the year 2000, the pastoral services of Rev. Terence Willis were acquired, complimented by the secretarial expertise of his wife Vera. In 2003 the former parsonage was converted into the headquarters for a newly organized Finnish Heritage House, with the aid of a Community Grant and matching funds from the Finnish American Society of Mid-Coast Maine. Another grant for a computer has just been received, which will be used for genealogical research and creation of a website.

Art Jura



Finnish Congregational Church in South Thomaston (ME).

Sonobuoys in anti-submarine warfare

By E.O. Minkinen

For the reader who has not been involved in anti-submarine warfare (ASW), let me describe a sonobuoy. As its name implies, it is a floating electronic device that employs acoustic sensors to detect enemy submarines. There are usually two types, active and passive. Both consist of a buoyant tube containing electronics with a radio antenna projecting from the top and a transducer for receiving acoustic information suspended below.

The active sonobuoy emits an acoustic pulse and listens for a returning echo from a submerged target. The passive sonobuoy, on the other hand, does not transmit, but rather listens for sounds emitted by any submarine operating in the area. Both types of buoy radio the acoustic information received to a patrolling ship or aircraft. Once the target is identified and localized, the attack may begin.

Sonobuoys of 1966

The first of the Polaris Missile submarines were necessarily deployed in shallow waters very close to the borders of the Soviet Union so that the relatively short

range of their earlier missiles were capable of destroying important but distant Soviet targets. Therefore the Polaris fleet was extremely vulnerable to enemy detection and destruction, and information about Soviet Anti Submarine capabilities was crucial.

This was made abundantly clear to me at a briefing by Admiral Hyman Rickover prior to my assignment as the U.S. Naval Attaché, Helsinki.

Admiral Rickover's briefing in Washington flashed loud and clear about a year later when I luckily acquired a Soviet sonobuoy that had been used during a Soviet Naval Operation.

Although the device did not appear to me to be particularly sophisticated, it was nevertheless a device that was in current Soviet inventory. After inspecting and photographing the about 30 pound four plus foot long sonobuoy, I packaged it and put it in a seabag to ship via diplomatic pouch.

Ensuing instructions from Washington, however, instructed me to bring the device to London where we had the technical expertise to do a thorough analy-

sis, and our embassy aircraft in Helsinki was available to transport us there.

One of our attaches from our embassy in London met our aircraft to aid in transporting my treasure to our technical experts in that town, but to my dismay so did a surly British Customs Agent.

Although I had a diplomatic passport and our embassy aircraft was also under diplomatic immunity the agent wanted to know "What was in the bag?" After I informed him that I could not tell him, he told me that I could not remove the bag from the aircraft because for all he knew I might be trying to smuggle whiskey into England!

After some delay my London colleague got courier papers from our embassy and we sent my prize to the engineers for scrutiny.

I never did find out if my acquisition was of earth shaking importance, but on reflection I wondered if I had shaken the sonobuoy and it had not gurgled, would the ever diligent Customs Agent allowed me to import it into Britain?



ILMARI SALO Accordion

Traditional Music from the Golden Era of
The Finnish-American Dance Halls

Songs include: Elämä suomen metsissä (Life in the Finnish Woods); Hämärä sotiisi (Twilight Schottish); Nujulan talko polkka (Nujala's Work Bee); Kielon jaahyväiset (The Lilies' Farewell); Kulkuri poijan sotiisi (The Vagrant Kid's Schottish); Lampi trio polkka (The Lampi Trio Polka); Tuntematon tie (The Unknown Road); Koiviston sotiisi (Koivisto's Schottish); Rakkauden kaiho (Love's Longing); Kulkurin masurka (Traveler's Masurka); Maatyttöjen Sotiisi (Country Girls Schottish); Älä itke tyttöni pieni (Don't Cry Little Girl); Muistojä synnin laaksosta (Memories of My Home in the Valley); Peukalo polkka (Thumb polkka); Taika yö (Magic Night); Jenni masurka (Jennie's masurka); Katriinan sotiisi (Katrina's Schottish); Hollolan polkka (Hollolan's Polka); Viipurin valssi (Viborg Waltz); Mannisen suomalainen polkka (Manninen's Finnish Polka); Kotkan sotiisi (Kotka's Schottish); Ilonen polkka (Happy Polka).

AVAILABLE ON CD OR CASSETTE

\$ 15
CD

Add \$ 2 for postage & handling
Mass. residents must also add 5%
state sales tax

\$ 10
cassette

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finlandia Foundation

Boston Chapter

Finlandia Foundation Boston, Inc. has a very special membership meeting scheduled with two remarkable guests: Ambassador Jukka Valtasaari and Finlandia Foundation's Performer of the Year Maarit Vaga.

The meeting will be held on Sunday, October 26 at 3 p.m. at the Scandinavian Living Center, 206 Waltham St. in West Newton (MA)

Speaker

Ambassador of Finland to the United States Jukka Valtasaari will be discussing his specialty, the Finnish-American relations. Ambassador Valtasaari has had a long career in foreign service which began in 1966.

He was a Fellow at Harvard University in 1976-1977. He has served as Finland's Ambassador in Washington twice: the first term from 1988 to 1996, and the second term from 2001 on. Ambassador Valtasaari is married with three children, and his hobbies include literature, political memoirs, and golf.

Performer

Finlandia Foundation's Performer of the Year Maarit Vaga will perform her favorite repertoire to the delight of our membership. Though she has studied opera in New York City and has performed some operas and concerts in prestigious places like Carnegie Hall, Weill Recital Hall and Sibelius' birth-home, Ms. Vaga has spent the last few years raising her four children - until recently!

As Finlandia Foundation's Performer of the Year, Maarit has had great fun meeting new people and making new friends among the various Finnish communities scattered around the country. She has performed in Washington D.C., Denver, Chicago, Detroit, Pittsburgh, Philadelphia, Seattle, Minneapolis, Calgary, Palm Beach, among others and is happy to add Boston to this list.

When not singing, she likes to think about singing and making plans for new concerts.

Maarit Vaga's accompanist Darryl Smith - graduate of Houghton College in NY - is an accomplished pianist and music teacher. In addition to teaching piano privately, she is a much sought after church musician and accompanist at the local schools.

Message from the president

Brisk mornings, beautiful colors and foliage are once again with us with an anticipation of autumn and winter holidays. The long weekends are a blessing. These breaks will bring delight to the darkening evenings - and will make autumn with its whisper of winterish weather a lot more bearable.

An amusing thing to follow this season, for many Americans as well as Europeans, has been the recall election in California. California is the largest state in the US, with more than 35 million people and one of the largest economies in the world. California's \$8 billion budget deficit also needs to be solved ASAP. So what sort of qualifications should a leader of this state need? Perhaps knowledge in economics, politics, management, foreign policy?

But how can one be nominated, and then be elected to this high position - armed mainly with a charisma of an action hero from the movie screens? Schwarzenegger announced his candidacy only two months ago - during the Jay Leno show - without any prior political experience.

I am in awe! I can't help it, but each time I listen to Schwarzenegger it doesn't matter what he says, as I see him as a robot - an action-hero with full artillery. Having this picture in mind, how can one seriously take into consideration his budget policy, even if it would make sense?

I hate to say it, but having actors run for these important political jobs strengthens a European prejudice against the American political system.

Here one can do whatever (which is good per se) if, and a BIG IF, he has money, good looks, an interesting past - especially with lots of drama so that the media loves you. I argue that in Schwarzenegger's case it surely made a difference that he had a huge media coverage, he is married to the Kennedy family and just because he is a male. An actress, even one of Hollywood's best, possibly with her new silicon implants would not have made it this far - she just would not have been convincing enough. So I think this is a gender issue as well!

Where is Schwarzenegger good at? In body-building, philandering, and in making and producing action movies... but what about his knowledge and skills in serious political questions? I have missed that part. And I think that it matters.

America is a country of limitless possibilities - which Europe is not. But is it that good in this case? For me this whole campaign was more about a great American media show with a lot of drama... just like the coverage of O.J. Simpson, Kobe Bryant or Clinton-Lewinsky... where the Real Life with Real Issues were left behind as long as you scored maximum publicity.

I fully agree that politics should be brought down from an elite level closer to the common man or woman. But it should not happen via media hype.

Difficult things like budget

cuts, equal opportunity, education, and health care are serious questions - not amusement. Those questions should be dealt by knowledge and professionals. In Finnish we have a saying: *suutari pysyköön lestissään* - the cobbler should stick to his last. And I fully agree. It is just so embarrassing that those European intellectuals can point to this direction with a good laugh. My only consolation is that this Austrian born actor cannot be Helvi Olson of Rockport, Mary Putonen of Gloucester, and Suzanne Ronnholm of Salem.

The Scandinavian Living Center's film series will present on Saturday, November 1st at 12 noon "A Witch in the Family" (*Haxa I familjen*), a special children's feature in honor of Halloween. In Swedish with English subtitles.

Rumor has it that there will be treats for the children as well as a guest appearance of one (or maybe more) "Happy Witch."



Honorary Consul General Leonard Kopelman spoke of his duties as Finland's representative during the September membership meeting. With him is chapter president Elina Lehtinen.

come a president - but how about Tom Cruise?

But I will personally guarantee that Finlandia Foundation's fall meetings will have professional speakers but, but...with an amusing twist!!! *Hasta la vista* - baby!

Elina Lehtinen
President

Welcome new members

Finlandia Foundation Boston Chapter welcomes its new members: Thomas Beale of Hingham,

Other events

October 28 board meeting, 8 p.m. at the home of Linda Lindell, Lexington.

November 1, 15 & 22 Suomi koulu, 10 a.m. at the Waldorf School, Lexington.

November 7-9 FinnFunn Weekend in Burlington (VT). Celebrate Finnish heritage and learn more about Finnish culture during this fun filled weekend. For more information check the website www.finnfunn.org



STOCKHOLM, Sweden - Finnish painter Nina Roos, left, was awarded the world's greatest artistic prize, the Carnegie Award 2004, last week in Stockholm. Above, Sweden's Crown Princess Victoria, right, presents the €110,00 prize to Roos, 46, who has been popular in Sweden for quite some time.

Sports Roundup

By Harri Siitonen

Kimi 2 points shy of F1 title

By a whisker, Michael Schumacher won his record sixth Formula One title although he only finished in eighth place in the Japanese Grand Prix at Suzuka on Oct. 12. His Ferrari team mate Rubens Barrichello won with Finland's Kimi Räikkönen and his McLaren second.

For Räikkönen to have gained the title he would have had to win the race and the German Big Schumi would have needed to go pointless. But his eighth place

earned him one point, so he finished the season with 93 points and Räikkönen was runnerup with 91!

The 23-year-old Finn would have been the youngest world champion of all time had he won. He had finished second in three of his last four races. He won one race, the Malaysian Grand Prix and finished second in seven others.

Räikkönen's comment was: "It's not nice to finish second again but at least we didn't lose to a bad driver - this year we were

more reliable, but maybe not up there with the speed."

Pöykiö again wins Finlandia Trophy

Susanna Pöykiö repeated her 2002 international Finlandia Trophy figure skating championship at the Helsinki Ice Arena on October 12.

Alisa Drei emerged as runnerup with her good free skating program after being relegated to fifth place in the short program

turn to SPORTS page 12

Dr. Kaarina Ham speaks about her mission work

SOUTH THOMASTON, ME - Dr. Kaarina Ham of Ashburnham (MA) addressed the members of the Finnish Congregational Church on Sept. 28th about her mission work in Russia, which the local church supports.



Dr. Kaarina Ham, left, and Rev. Terence Willis.

photos: Art Jura

She spoke of her past four years with Youth For Christ-Volga in Samara, as well as 24 total years of missionary work throughout Russia, the first half of which was during the Cold War.

Her next assignment is with Christian Leadership International (CLI) in Yerevan, Armenia, where the mission work is registered as the "New Life Institute" (NLI). This will entail training young people for Christian ministry within the Armenian churches. Although fluent in Russian and German, she will also need to master the Armenian language.

She expressed excitement over this new challenge, and an opportunity to view a magnificent Mt. Ararat rising on the western horizon.

Dr. Ham has strong ties to Maine, as well as to the early Finnish Congregational movement. Her parents, the Rev. Alfred S. and Helmi (Matilainen) Ham, served in Maine at Bean's Corner Baptist Church from 1946 to 1950. In addition, her mother was editor of the official publication, *Palvelija*, of the Finnish Evangelical Congregational Mission Conference for several years.

Growing up in a family of four brothers, with a father who was a minister, and her mother a teacher, helped establish her early goals for mission work. Dr.

Ham earned her PhD in intercultural studies from Fuller Theological Seminary in Pasadena (CA) with an emphasis on history.

The local Finnish Church in South Thomaston is possibly the last truly "Finnish" Congregational Church in North America. First organized in 1907 as a Mission Church by Finnish immigrants, the early members met in private homes until 1923, when the present church was constructed.

Funds were borrowed through the old Congregational Home Mission Society, followed by the construction of a nearby parsonage in 1930. The last Finnish pastor died in 1964, and church activities declined seriously in recent years.

Fortunately, a new interest in

preserving the buildings, heritage, and spirit of their immigrant forefathers, created a noticeable rebirth in 1995. New members and contributions of labor and money, aided in the restoration and enlargement of the historic little church.

By the year 2000, the pastoral services of Rev. Terence Willis were acquired, complimented by the secretarial expertise of his wife Vera. In 2003 the former parsonage was converted into the headquarters for a newly organized Finnish Heritage House, with the aid of a Community Grant and matching funds from the Finnish American Society of Mid-Coast Maine. Another grant for a computer has just been received, which will be used for genealogical research and creation of a website.

Art Jura



Finnish Congregational Church in South Thomaston (ME).



ILMARI SALO Accordion

*Traditional Music from the Golden Era of
The Finnish-American Dance Halls*

Songs include: Elämä suomen metsissä (Life in the Finnish Woods); Hämärä soitisi (Twilight Schottish); Nujulan talko polkka (Nujala's Work Bee); Kielon jaahyvaiset (The Lilies' Farewell); Kulkuri poljan soitisi (The Vagrant Kid's Schottish); Lampi trio polkka (The Lampi Trio Polka); Tuntematon tie (The Unknown Road); Koiviston soitisi (Koivisto's Schottish); Rakkauden kaiho (Love's Longing); Kulkurin masurka (Traveler's Masurka); Maatyttöjen soitisi (Country Girls Schottish); Älä itke tyttöni pieni (Don't Cry Little Girl); Muistoja synnin laaksosta (Memories of My Home in the Valley); Peukalo polkka (Thumb polkka); Taika yö (Magic Night); Jenni masurka (Jennie's masurka); Katriinan soitisi (Katriina's Schottish); Hollolan polkka (Hollolan's Polka); Viipurin valssi (Viborg Waltz); Mannisen suomalainen polkka (Manninen's Finnish Polka); Kotkan soitisi (Kotka's Schottish); Ilonen polkka (Happy Polka).

AVAILABLE ON CD OR CASSETTE

\$ 15
CD

Add \$ 2 for postage & handling
Mass. residents must also add 5%
state sales tax

\$ 10
cassette

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Sonobuoys in anti-submarine warfare

By E.O. Minkinen

For the reader who has not been involved in anti-submarine warfare (ASW), let me describe a sonobuoy. As its name implies, it is a floating electronic device that employs acoustic sensors to detect enemy submarines. There are usually two types, active and passive. Both consist of a buoyant tube containing electronics with a radio antenna projecting from the top and a transducer for receiving acoustic information suspended below.

The active sonobuoy emits an acoustic pulse and listens for a returning echo from a submerged target. The passive sonobuoy, on the other hand, does not transmit, but rather listens for sounds emitted by any submarine operating in the area. Both types of buoy radio the acoustic information received to a patrolling ship or aircraft. Once the target is identified and localized, the attack may begin.

Sonobuoys of 1966

The first of the Polaris Missile submarines were necessarily deployed in shallow waters very close to the borders of the Soviet Union so that the relatively short

range of their earlier missiles were capable of destroying important but distant Soviet targets. Therefore the Polaris fleet was extremely vulnerable to enemy detection and destruction, and information about Soviet Anti Submarine capabilities was crucial.

This was made abundantly clear to me at a briefing by Admiral Hyman Rickover prior to my assignment as the U.S. Naval Attaché, Helsinki.

Admiral Rickover's briefing in Washington flashed loud and clear about a year later when I luckily acquired a Soviet sonobuoy that had been used during a Soviet Naval Operation.

Although the device did not appear to me to be particularly sophisticated, it was nevertheless a device that was in current Soviet inventory. After inspecting and photographing the about 30 pound four plus foot long sonobuoy, I packaged it and put it in a seabag to ship via diplomatic pouch.

Ensuing instructions from Washington, however, instructed me to bring the device to London where we had the technical expertise to do a thorough analy-

sis, and our embassy aircraft in Helsinki was available to transport us there.

One of our attaches from our embassy in London met our aircraft to aid in transporting my treasure to our technical experts in that town, but to my dismay so did a surly British Customs Agent.

Although I had a diplomatic passport and our embassy aircraft was also under diplomatic immunity the agent wanted to know "What was in the bag?" After I informed him that I could not tell him, he told me that I could not remove the bag from the aircraft because for all he knew I might be trying to smuggle whiskey into England!

After some delay my London colleague got courier papers from our embassy and we sent my prize to the engineers for scrutiny.

I never did find out if my acquisition was of earth shaking importance, but on reflection I wondered if I had shaken the sonobuoy and it had not gurgled, would the ever diligent Customs Agent allowed me to import it into Britain?

Finlandia Foundation

Boston Chapter

Finlandia Foundation Boston, Inc. has a very special membership meeting scheduled with two remarkable guests: Ambassador Jukka Valtasaari and Finlandia Foundation's Performer of the Year Maarit Vaga.

The meeting will be held on Sunday, October 26 at 3 p.m. at the Scandinavian Living Center, 206 Waltham St. in West Newton (MA)

Speaker

Ambassador of Finland to the United States Jukka Valtasaari will be discussing his specialty, the Finnish-American relations. Ambassador Valtasaari has had a long career in foreign service which began in 1966.

He was a Fellow at Harvard University in 1976-1977. He has served as Finland's Ambassador in Washington twice: the first term from 1988 to 1996, and the second term from 2001 on. Ambassador Valtasaari is married with three children, and his hobbies include literature, political memoirs, and golf.

Performer

Finlandia Foundation's Performer of the Year Maarit Vaga will perform her favorite repertoire to the delight of our membership. Though she has studied opera in New York City and has performed some operas and concerts in prestigious places like Carnegie Hall, Weill Recital Hall and Sibelius' birth-home, Ms. Vaga has spent the last few years raising her four children - until recently!

As Finlandia Foundation's Performer of the Year, Maarit has had great fun meeting new people and making new friends among the various Finnish communities scattered around the country. She has performed in Washington D.C., Denver, Chicago, Detroit, Pittsburgh, Philadelphia, Seattle, Minneapolis, Calgary, Palm Beach, among others and is happy to add Boston to this list.

When not singing, she likes to think about singing and making plans for new concerts.

Maarit Vaga's accompanist Darryl Smith - graduate of Houghton College in NY - is an accomplished pianist and music teacher. In addition to teaching piano privately, she is a much sought after church musician and accompanist at the local schools.

Message from the president

Brisk mornings, beautiful colors and foliage are once again with us with an anticipation of autumn and winter holidays. The long weekends are a blessing. These breaks will bring delight to the darkening evenings - and will make autumn with its whisper of winterish weather a lot more bearable.

An amusing thing to follow this season, for many Americans as well as Europeans, has been the recall election in California. California is the largest state in the US, with more than 35 million people and one of the largest economies in the world. California's \$8 billion budget deficit also needs to be solved ASAP. So what sort of qualifications should a leader of this state need? Perhaps knowledge in economics, politics, management, foreign policy?

But how can one be nominated, and then be elected to this high position - armed mainly with a charisma of an action hero from the movie screens? Schwarzenegger announced his candidacy only two months ago - during the Jay Leno show - without any prior political experience.

I am in awe! I can't help it, but each time I listen to Schwarzenegger it doesn't matter what he says, as I see him as a robot - an action-hero with full artillery. Having this picture in mind, how can one seriously take into consideration his budget policy, even if it would make sense?

I hate to say it, but having actors run for these important political jobs strengthens a European prejudice against the American political system.

Here one can do whatever (which is good per se) if, and a BIG IF, he has money, good looks, an interesting past - especially with lots of drama so that the media loves you. I argue that in Schwarzenegger's case it surely made a difference that he had a huge media coverage, he is married to the Kennedy family and just because he is a male. An actress, even one of Hollywood's best, possibly with her new silicon implants would not have made it this far - she just would not have been convincing enough. So I think this is a gender issue as well!

Where is Schwarzenegger good at? In body-building, philandering, and in making and producing action movies... but what about his knowledge and skills in serious political questions? I have missed that part. And I think that it matters.

America is a country of limitless possibilities - which Europe is not. But is it that good in this case? For me this whole campaign was more about a great American media show with a lot of drama... just like the coverage of O.J. Simpson, Kobe Bryant or Clinton-Lewinsky... where the Real Life with Real Issues were left behind as long as you scored maximum publicity.

I fully agree that politics should be brought down from an elite level closer to the common man or woman. But it should not happen via media hype.

Difficult things like budget

cuts, equal opportunity, education, and health care are serious questions - not amusement. Those questions should be dealt by knowledge and professionals. In Finnish we have a saying: *suutari pysyköön lestissään* - the cobbler should stick to his last. And I fully agree. It is just so embarrassing that those European intellectuals can point to this direction with a good laugh. My only consolation is that this Austrian born actor cannot be Helvi Olson of Rockport, Mary Putonen of Gloucester, and Suzanne Ronnholm of Salem.

The Scandinavian Living Center's film series will present on Saturday, November 1st at 12 noon "A Witch in the Family" (*Haxa I familjen*), a special children's feature in honor of Halloween. In Swedish with English subtitles.

Rumor has it that there will be treats for the children as well as a guest appearance of one (or maybe more) "Happy Witch."

come a president - but how about Tom Cruise?

But I will personally guarantee that Finlandia Foundation's fall meetings will have professional speakers but, but...with an amusing twist!!! *Hasta la vista* - baby!

Elina Lehtinen
President

Welcome new members

Finlandia Foundation Boston Chapter welcomes its new members: Thomas Beale of Hingham,

Other events

October 28 board meeting, 8 p.m. at the home of Linda Lindell, Lexington.

November 1, 15 & 22 Suomi koulu, 10 a.m. at the Waldorf School, Lexington.

November 7-9 FinnFunn Weekend in Burlington (VT). Celebrate Finnish heritage and learn more about Finnish culture during this fun filled weekend. For more information check the website www.finnfunn.org



Honorary Consul General Leonard Kopelman spoke of his duties as Finland's representative during the September membership meeting. With him is chapter president Elina Lehtinen.



STOCKHOLM, Sweden - Finnish painter Nina Roos, left, was awarded the world's greatest artistic prize, the Carnegie Award 2004, last week in Stockholm. Above, Sweden's Crown Princess Victoria, right, presents the €110,000 prize to Roos, 46, who has been popular in Sweden for quite some time.

Sports Roundup

By Harri Siitonen

Kimi 2 points shy of F1 title

By a whisker, Michael Schumacher won his record sixth Formula One title although he only finished in eighth place in the Japanese Grand Prix at Suzuka on Oct. 12. His Ferrari team mate Rubens Barrichello won with Finland's Kimi Räikkönen and his McLaren second.

For Räikkönen to have gained the title he would have had to win the race and the German Big Schumi would have needed to go pointless. But his eighth place

earned him one point, so he finished the season with 93 points and Räikkönen was runnerup with 91!

The 23-year-old Finn would have been the youngest world champion of all time had he won. He had finished second in three of his last four races. He won one race, the Malaysian Grand Prix and finished second in seven others.

Räikkönen's comment was: "It's not nice to finish second again but at least we didn't lose to a bad driver - this year we were

more reliable, but maybe not up there with the speed."

Pöykiö again wins Finlandia Trophy

Susanna Pöykiö repeated her 2002 international Finlandia Trophy figure skating championship at the Helsinki Ice Arena on October 12.

Alisa Drei emerged as runnerup with her good free skating program after being relegated to fifth place in the short program

turn to SPORTS page 12

Poll: Finns sharply criticize USA

Finns don't give a flattering grade to the politics practiced by the United States. According to a European poll published on Friday (Oct. 17) the Finnish stance toward the U.S. is more negative than that of many other countries.

The international TNS market study corporation did a survey for the news channel CNN and Time Magazine for 11 European countries. Opinions were asked about positions toward the United States generally, about President George W. Bush's pol-

itics, as well as the goals of U.S. actions.

U.S. motives were criticized especially sharply. As much as 71 percent of Finns responding to the inquiry were of the opinion that the United States is pursuing only its own interests. Only five percent believed that the Americans think of what is best for the rest of the world.

By Leo Pugin/Helsingin Sanomat, published in the HS Internet roundup of Oct. 17, 2003.

English translation by Harri Siitonen

Kalenteri

from page 9

TEXAS

- Nov. 6 - Monica Groop performing with the Dallas Symphony Orchestra, Jun Märki, conductor, 8 pm, Meyerson Symphony Center, 2301 Flora St, Dallas. Info: 214-692-0203 or www.dallasymphony.org
- Nov. 7 - Monica Groop performing with the Dallas Symphony Orchestra, 8 pm, Meyerson Symphony Center, Dallas.
- Nov. 8 - Monica Groop performing with the Dallas Symphony Orchestra, 8 pm, Meyerson Symphony Center, Dallas.
- Nov. 9 - Monica Groop performing with the Dallas Symphony Orchestra, 2:30 pm, Meyerson Symphony Center, Dallas.
- Nov. 16 - Vicki Lundberg Gornick organ concert, 3 pm, St Andrew Lutheran Church, 504 Bedford-Euless Rd West, Hurst. Hosted by the Finnish American Society of Dallas/Ft Worth.
- Nov. 20 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas. Program: Marshall Kregel, collector of WWII Finnish army equipment and mementos.

VERMONT

- Nov. 7-9 - FinnFunn 2003, Radisson Hotel, 60 Battery St, Burlington. Info: FinnFunn 2003, c/o Sanda Cate, 4078 County Rd, Montpelier VT 05602 or www.finnfunn.org

WISCONSIN

- Nov. 15 - Värttinä performance, 8 pm, Wisconsin Union Theater, University of Wisconsin, Madison. Info: 608-262-2201 or www.union.wisc.edu/theater
- Värttinä post-performance dance party, 10 pm-1:30 am, Wisconsin Union Theater, University of Wisconsin, Madison. Music by Reptile Palace Orchestra. Free refreshments. Party free to Värttinä performance ticket holders.

WASHINGTON, DC

- Nov. 1 - Finlandia Foundation National Capital Chapter Sauna Night, 5:45 pm, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. Reservations required by Oct. 29. Info: 703-921-9647 or iamfinnalso@starpower.net

Events subject to change without notice

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaja@net1plus.com

SPORTS

from page 11

the day before.

Elina Kettunen stumbled badly in her short program but recovered enough in her free skate to attain fifth place. Pöykiö was in the lead on both days.

Winner of the men's competition was Georghe Cipri of Romania. Finnish men fared poorly as Ari-Pekka Nurmenkari was ninth and Mikko Minkkinen 11th and last.

Ingberg top T&F athlete

Finnish women's javelin ace Mikaela Ingberg was named the country's track and field athlete of the year on Oct. 11 by the Finnish Athletic Association, or Suomen Urheiluliitto (SUL). The

veteran European and World medallist placed highest among Finnish athletes at the World Championships in Paris in August with her fourth place. She competes for the Vasa Idrottsällskap.

Ari-Pekka Lattu of Lahden Ahkera, who set a new Finnish 400m men's hurdles record this past summer, was voted sprinter of the year. Top distance runner is Jukka Keskisalo who did so brilliantly in the steeplechase this year. He competes for the Joensuun Kataja.

Heli Koivula-Kruger, of Kauhajoen Karhu, who set a new women's national triple jump record, is the 2003 jumper of the

year. Hepathlete Tiia Hautala, Porin Yleisurheilu, is multi-event winner. Walker of the year is men's racewalk champion Jani Lehtinen, Lappeenrannan Urheilumiehet.

Ingberg was also named thrower of the year. Matti Niemi, Turun Yrheiluliitto, was named Elite Games athlete of the year. Paula Huhtaniemi who set a new women's national javelin record was named best athlete of the Kaleva Games, or Kalevan Kisa.

Sateinenkin päivä on
kirkas Raivaajaa lukiessa

USP...

jatkoa etusivulta

misen politiikkaohjelman johtaja Seppo Niemelän kanssa. Kansalaisvaikuttamisen politiikkaohjelman yhtenä tarkoituksena on nostaa äänestysaktiivisuutta varsinkin ryhmissä, joiden äänestysprosentti on alhainen: ulkosuomalaisten äänestysprosentti oli viime eduskuntavaaleissa vain 8,5 prosenttia. Keskusteluissa nousivat esille vaihtoehtoiset äänestysmenetelmät kuten kirjeäänestäminen, ulkosuomalaista kieltä kiertävät äänestysbussit sekä internetäänestäminen.

Radio- ja tv-lähetykset tärkeitä siteitä Suomeen

Puhemiehistö keskusteli myös Seppo Niemelän johtaman Televisiotoiminta- ja Yleisradio Oy Suomessa 2010 -työryhmän edustajien kanssa ulkosuomalaisten suunnatusta radio- ja televisiotoiminnasta. Tapaamisessa

todettiin, että radio- ja tv-lähetykset toimivat ulkosuomalaisille erittäin tärkeänä sateena Suomeen, joita internet ei voi millään tavalla korvata. Puhemiehet kertoivat olevansa yleisesti tyytyväisiä YLE:n ulkomaille suunnattuihin radiolähetyksiin, mutta ulkomailta on kuitenkin jatkuva pelko siitä, että tarjontaa supistetaan. Lisäksi televisiotoiminnan kehittämistä nykyisestä toivottiin.

Työeläkkeiden lähdeverotus puhuttaa edelleen

Ulkomaille maksettavien työeläkkeiden lähdeveron alentamisesta nykyisestä 35 prosentista 20-25 prosenttiin eli yleiselle kansainväliselle tasolle keskusteltiin eduskunnan valtiovarainvaliokunnan verojaoston kanssa. Verojaoston mielestä lähdeveroa koskevaa selvitystyötä on kiirehdittävä ja pyysi ulkosuomalaisparlamenttia toimittamaan asiaa

koskevaa kansainvälistä vertailumateriaalia.

Ulkosuomalaisnuoret ja ulkosuomalaisseniort

CIMO:ssa eli Kansainvälisen henkilövaihdon keskuksessa puhemiehistö sai uutta tietoa erilaisista opiskelu- ja harjoittelumahdollisuuksista varsinkin, kun tulevana vuonna Suomi tarvitsee ikärakenteen muutoksen takia lisää työvoimaa ulkomailta.

Tärkeää on, että ulkosuomalaisnuoret saavat nyt lisää tietoa eri mahdollisuuksista varsinkin, kun tulevana vuonna Suomi tarvitsee ikärakenteen muutoksen takia lisää työvoimaa ulkomailta.

Puhemiehet keskustelivat myös vuoden alussa alkavasta sosiaali- ja terveydenhuollon harjoittelijavaihdosta ulkosuomalaissenioreiden hoivakoteihin. Ohjelma on tärkeä ajatellen ulkosuomalaisvanhuksia, jotka dementoituaan unohtavat asuinmaansa kielen.

Puhemiehistö oli totuttuun tapaan myös Ylen Radio Finlandin suorassa lähetyksessä vastaamassa kuuntelijoiden kysymyksiin. Kuuntelijoita askaruttivat ennen kaikkea korkea kansalaisuusilmoitusmaksu sekä verokysymykset.

Ulkosuomalaisparlamentin puhemiehistön kyselytunti on kuultavana netissä <http://www.yle.fi/rfinland/>

Tina Strandberg
USP sihteeri

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services,

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649

Grand Central Station

New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO

or 1 212 885 9700

fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi

www.visitfinland.com/us

www.finlandkingroad.com



FINNISH TOURIST
BOARD



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you

saw this ad in RAIVA AJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590

Grand Central Station

New York, NY 10163

New York Finnish Lutheran Congregation

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

St. John's Lutheran Church
83 Christopher Street
(7th Ave. & Christopher St.)

For further information:
Church Office
646 638 4195

Please, leave your name and address
to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org